



Ringreiten in Behrendorf

Lesen Sie mehr auf der Seite 14

Pokalderby in Löwenstedt

Lesen Sie mehr auf der Seite 22



...und außerdem:



Seite 15



Seite 11



Seite 21



Seite 21



Seite 27

Landfrauen on Tour...

Am Dienstag d. 26 Juli haben sich 42 Landfrauen auf den Weg Richtung Eiderstedt gemacht. Begleitet wurden wir von der Behrendorfer Landfrau Traute Schermer die uns viel interessantes und Wissenswertes über „Ihr“ Eiderstedt erzählen konnte. So erfuhren wir z.B. das es auf Eiderstedt die meisten Kirchen (18 Stück) in Schleswig -Holstein gibt. Wir sind unter anderem an der Oldensworter Kirche vorbei gekommen in der unsere ehemalige Pastorin Inke Thomsen-Krüger nun zu Hause ist. Während der Fahrt stellten wir fest das noch viel Vieh auf den Weiden lief dafür aber sehr wenig Mais angebaut wird. Bei der Westerhever Kirche angekommen wartete schon der Kreispräsident Albert Pahl auf uns um uns durch die Kirche zu führen. Hier steht das älteste aus Kalksandstein gebaute Taufbecken in Schleswig-Holstein. Danach fuhren wir zur Schankwirtschaft Andresen in Katingsiel wo wir mit leckerem Kaffee und Kuchen verwöhnt wurden. Viele ließen es sich nicht nehmen, den weit über die Landesgrenzen hinaus bekannten Eiergrog zu probieren. Doch auch die Kultur sollte nicht zu kurz kommen und so sind wir noch ins Heimatmuseum nach Sankt-Peter-Ording gefahren. Da dies leider die letzte Fahrt war die „K&K Reisen“ (Karin Hansen und Karin Gerdson) organisiert haben, haben sie sich nicht nehmen lassen die Reisegruppe zu einem kleinen Umtrunk einzuladen.



Vielen Dank für all eure tollen Ausflüge. Dieser Nachmittag ist so im Fluge vergangen, das wir plötzlich eine Stunde länger als geplant unterwegs waren.

Am Mittwoch d. 24 August hatte Petrus ein Einsehen mit den Landfrauen die sich mit 24 Personen auf Wattwanderung begeben haben. Das Wetter wurde im Laufe des Tages immer besser. Von Dagebüll aus ging es zu Fuß



durchs Watt bis zur Hallig Oland. Unterwegs hat uns unser Wattführer Herr Boysen vieles über das Wattenmeer und seine Bewohner erzählt. Bewaffnet mit einer Schaufel hat er so einiges zu Tage gefördert, wie z.B. eine Auster. Angekommen auf Oland gab es für alle Matjes oder Würstchen mit Kartoffelsalat. Da das Wetter mittlerweile so schön war konnten wir draussen essen. Nach einer gemeinsamen Halligbesichtigung ging es dann mit dem Schiff zurück gen Heimat.

Am 25. August hatten wir Vorstandssitzung und so viel sei gesagt, wir haben wieder viele tolle Sachen geplant fürs nächste Jahr. Lasst euch überraschen.

Unsere nä. Termine auf einen Blick:

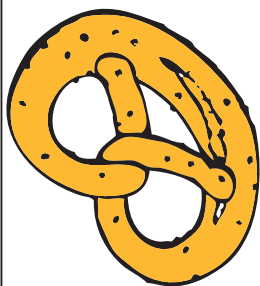
22.09.2011	Vortrag „Abzocke und Sicherheit im Internet“
27.07.2011	Nachtwächertour durch Husum
10.10.2011	Erntedankabend in Viöl
20.10.2011	Vortrag „Meine drei Jahrzehnte auf Kuba“
31.10./02.11.2011	Literaturtage in Leck

Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps.

Ansprechpartner sind natürlich auch die 3 Damen aus dem Vorstand: Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Renate Grünberg (Tel.: 04843-2191) und Ulrike Hansen (04843-834).

Viele Landfrauengrüße

Angela Rucha
Manuela Carstensen



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende · Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach alten
Hausrezepten!*

...eine Anzeige
in dieser Größe
kostet nur 64,50 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen
Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de

Nord Ostsee
Sparkasse

Mit dem Marktführer zum erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie:

In unseren acht Immobiliencentern zwischen Nord- und Ostsee werden Sie professionell und kompetent von unseren Immobilienberatern betreut.

Telefon 04841 8998-8700 | www.nospa-immobilien.de

IMMOBILIEN
Vermittlungen · Finanzierungen

Amtsvorsteher Hans Jes Hansen berichtet aus der Amtsverwaltung Viöl

Der Amtsausschuss (13 Bürgermeister und 2 weitere Vertreter aus den 13 amtsangehörigen Gemeinden) hat zuletzt in öffentlicher Sitzung am 1. September 2011 getagt.

Zu Beginn der Sitzung wurde der langjährige Wild- und Jagdschadenschätzer Hans Ferdinand Clausen, Oster-Ohrstedt, mit einem Präsent verabschiedet. AV Hansen würdigt in launigen Worten das über 30-jährige ehrenamtliche Engagement von Hans Ferdinand Clausen. Es ist Hans Ferdinand Clausen immer erfolgreich gelungen, in allen Verfahren eine gütliche Einigung zwischen den Beteiligten zu erzielen und so ein Beschreiten des ordentlichen Rechtsweges zu vermeiden. Für die „kalte Jahreszeit“ überreicht Amtsvorsteher Hansen als kleines Dankeschön einen Amtsschal. Zum neuen Wild- und Jagdschadenschätzer wählt der Amtsausschuss Bgm. Thomas Hansen, Sollwitt.

Der Amtsausschuss wurde umfassend informiert über

- den Entwicklungsstand der Beratungen im Landtag über das Gesetzespaket zur Änderung von kommunalrechtlichen Vorschriften. Sachstand ist heute, dass die Zahl der Gemeindevertreter in den amtsangehörigen Gemeinden sich mit Ausnahme von Viöl nicht ändern wird. Viöl wird zukünftig anstelle bisher 13 Gemeindevertreter / ein Wahlkreis 17 Gemeindevertreter/innen in drei Wahlkreisen wählen.
- die weitere Beteiligung des Amtes 2012 an der kreisweiten Ausgabe von Gutscheinen für die Kastration weiblicher Katzen bei Tierärzten in Nordfriesland. 2011 wurden 27 Gutscheine ausgegeben.
- die öffentliche Beteiligung an der Teilfortschreibung des Regionalplanes



V (Gebiet der Kreise Nordfriesland, Schleswig-Flensburg sowie der Stadt Flensburg). Im vorliegenden Entwurf sind für die Gemeinden Ahrenviöl, Behrendorf, Löwenstedt, Norstedt, Oster-Ohrstedt und Schwesing Flächen aufgenommen worden. Weitere Gemeinden werden in ihren Stellungnahmen ihre Wünsche nach Aufnahme der schon 2009 von ihnen angemeldeten Flächen detailliert begründen.

Beschlüsse hat der Amtsausschuss zu folgenden Sachthemen gefasst:

Die Jahresrechnung 2010 schließt mit einem positiven Ergebnis ab. Während das Gesamtanordnungssoll in Ein- und Ausgaben rund 1.715.500 €



 **Itzehoer**
Versicherungen

**Auf Schritt und Tritt
ein sicherer Begleiter**

● **Der Itzehoer Unfall-Schutz**

Michael Heidemann Versicherungskaufmann
Westermarkt 9, 25884 Viöl, 04843 205442

Karl-Heinrich Albertsen Versicherungsfachmann (Bw)
Schulstraße 38, 25855 Haselund, 04843 204077

Servicebüro Böckers Versicherungsfachmann (Hk)
Bundesstraße 15a, 25856 Hattstedt, 04846 2120375

... und gut. ✓




www.heiwe.de
HEIWE
Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär	☎ 04843-20 4008-0
HEIWE Solar	☎ 04843-20 4008-88
Norderstraße 6 25855 Haselund	☎ 04843-20 4008-50
HEIWE Elektro	☎ 04843-488
Süderstraße 16 25864 Löwenstedt	☎ 04843-12 58



Schwesinger Brandgilde
Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit - Gegründet 1841

Wir versichern:
Verb.-Hausrat + Landwirtschaftliches Inventar
Fragen Sie uns, wie günstig wir sind!

Kontakt: Carl Heinz Hansen • Geschäftsführer • Hauptstraße 31 • 25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 / 342 • E-Mail: sbg1841@web.de



betrug, konnte eine Abschlussverbesserung in Höhe von knapp 83.000 € erzielt werden. Das Amt Viöl ist schuldenfrei und verfügt über Rücklagenbestände in Höhe von rund 309.000 €.

Zum 1. Januar 2013 wird die Amtsverwaltung Viöl die Zuständigkeit des Kreises für die Änderung von Angaben zum Halter von Kraftfahrzeugen übernehmen. Fahrzeughalter aus dem Amt Viöl, die innerhalb des Kreises Nordfriesland umziehen, können jetzt ihren Fahrzeugschein bei der Wohnsitzanmeldung in der Amtsverwaltung Viöl auf den aktuellen Stand bringen.

Die bestehenden Kooperationsverträge mit den Nachbarämtern Nordsee-Treene und Eiderstedt in den Aufgabenbereichen „Vollstreckung“ und „Zuständigkeiten in den Bereichen Gaststättengesetz (Konzession) und Gewer-

beordnung (Betriebsstilllegungen) wurden den aktuellen Verhältnissen angepasst.

Das Amt Viöl wird zukünftig seine amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage des Amtes Viöl veröffentlichen. Auf die Veröffentlichung wird im Bekanntmachungskasten des Amtes Viöl bzw. in der örtlichen Presse hingewiesen. Die Amtsverwaltung Viöl empfiehlt einen Besuch der aktualisierten Homepage unter www.amt-vioel.de.

Die nächste öffentliche Sitzung des Amtsausschusses Viöl findet voraussichtlich statt am 3. November 2011, 19:30 Uhr, Amtsverwaltung Viöl. Für ergänzende Auskünfte steht das Team der Amtsverwaltung Viöl unter der Rufnummer 04843-2090-0 gerne zur Verfügung.

Hans Jes Hansen, Amtsvorsteher

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

Kim Heidemann & Kirsten Alfing-Heidemann, Löwenstedt
22. Juli 2011

Sven & Katharina Johannsen, geb. Andresen, Haselund
28. Juli 2011

Gunnar & Angela Friedrichsen, geb. Reimer, Wester-Ohrstedt
12. August 2011

Jan & Andrea Hansen, geb. Hagemann, Viöl
20. August 2011

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de | info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Öffnungszeiten:

montags bis freitags 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr,
donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten / Gleichstellungsbeauftragten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	willi.brummund@amt-vioel.de
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	gerd.carstensen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Bürgerbüro und Standesamt	- 12	ina.christiansen-hansen@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 23	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Hansen, Angelika	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	angelika.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	gaby.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Karen	Sekretariat	- 25	karen.hansen@amt-vioel.de
Heinsen, Uwe	Bauamt	- 26	uwe.heinsen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Hurst, Martin	Ordnungsamt	- 16	martin.hurst@amt-vioel.de
Linau, Uwe	Kämmerei	- 31	uwe.linau@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 19	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 32	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 33	tanja.nissen@amt-vioel.de
Nommensen, Mareike	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	mareike.nommensen@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Sellier, Marion	ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte	04843-2166	marion.sellier@t-online.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Ehrenamtliche Rentenberatung durch Hans-Werner Bumb

Hans-Werner Bumb, Hauke-Haien-Weg 8, 25884 Viöl, Tel/Fax 04843/1510, ist ehrenamtlicher Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund für Versicherte der früheren BfA, der LVA und der Rentenversicherung Knappschaft/Bahn/See für den Kreis Nordfriesland.

Er kümmert sich um die Aufnahme von sämtlichen Rentenansprüchen, wie u.a. Altersrenten, wegen Erwerbsminderung, Hinterbliebenenrenten, Waisenrenten, Ansprüche auf Kontenklärung, für die Anerkennung von Kindererziehungszeiten und auch wg. Versorgungsausgleich aller Rentenversicherungsträger.

Die Sprechstunden für das Jahr 2011 finden wie gewohnt in der Amtsverwal-

tung Viöl, Westerende 41, von 14 – 16.30 Uhr an folgenden Tagen statt: jeweils Dienstag am 11.10., 8.11. und Mo. 19.12.2011 – Änderungen bleiben vorbehalten –

Nach Absprache werden in Ausnahmefällen auch Hausbesuche durchgeführt. Außerdem können Versicherte in notwendigen Fällen den Versichertenberater nach telefonischer Absprache auch zu Hause aufsuchen.

Bei Rentenanspruchstellung bitte die Internationale Kontonummer – IBAN –, die internationale Bankleitzahl – BIC – und die Steueridentifikationsnummer mit vorlegen.

Aktuelles aus dem Fundbüro!

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:

Fahrrad in schwarz

Fahrrad in schwarz/weiß

Fahrrad in blau

Handy

diverse Schlüsselbunde

Das Bürgerbüro informiert...

... über das Widerspruchsrecht gegen eine Datenübermittlung nach dem Wehrpflichtgesetz

Aufgrund der Änderung des Wehrpflichtgesetzes wird die Erfassung von Wehrpflichtigen, der Änderungsdienst und das Aufenthaltsfeststellungsverfahren ab dem 1. Juli 2011 ausgesetzt. An deren Stelle tritt nach § 58 WPflG eine jährliche Datenübermittlung von den Meldebehörden an das Bundesamt für Wehrverwaltung von allen weiblichen und männlichen Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Folgejahr volljährig werden. Das Bundesamt für Wehrverwaltung wird diesen Personen Informationsmaterial zusenden.

Übermittelt werden folgende Daten:

1. Familienname, 2. Vornamen, 3. gegenwärtige Anschrift.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn der/die Betroffene nach § 18 Absatz 7 des Melderechtsrahmengesetzes (MRRG) dem widersprochen haben.

Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung ist jeweils bis zum 30. September eines Jahres für das Folgejahr schriftlich beim Amt Viöl, Bürgerbüro, Westerende 41, 25884 Viöl einzulegen. Ein entsprechender Vordruck ist auf der Internetseite [HYPERLINK "http://www.amt-vioel.de"](http://www.amt-vioel.de) www.amt-vioel.de unter der Rubrik Service für unsere Bürger – Downloads bereitgestellt.

...eine Anzeige in dieser Größe nur 28,- EUR (zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786
eMail: info@grafik-nissen.de



DanMo
Malerfirma
04625/99 79 80 01

Malerei - Glas - Bodenbelag - Werbung

Mobil: 0175/55 13 114 - danmo.maler@vafnet.dk
Manuel Ohlsen, Maler- u. Lackierermeister, Wiesenweg 1, 24842 Sollerup

WESTERNREITEN IN NORDFRIESLAND



Westernreiten auf Paint- und Isländern in der Halle
oder im Gelände - auch Anfänger

Margid Jensen · Lindenhof · Kragelund/Viöl · Tel. 04843/1575

AD AUTO DIENST DIE MARKENWERKSTATT



Nissen & Thomsen
Kfz- Reisedienst



Tel. 04843 - 22 12

Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt · Fax 04843-20 58 22

„Let's get started!“ - Erstklässler und Fünftklässler eingeschult

Am zweiten Tag des neuen Schuljahres wurden an den beiden Standorten der Gemeinschaftsschule am 16. August die Kinder der neuen insgesamt 5 Klassen eingeschult, zusammen etwa 100 Schülerinnen und Schüler.

Die Besonderheit lag in diesem Jahr darin, dass es an der Gemeinschaftsschule einen neuen Schulleiter gibt, dessen erste schöne Aufgabe es war, an allen zum Standort gehörenden Schulen bei allen vier Feiern anwesend zu sein. War dieses doch eine sehr gute Möglichkeit, sich einer breiten Schulf Öffentlichkeit vorzustellen. Allerdings musste Stephan Kinder, so ist sein Name, im Fall der fünften Klassen nach der Feier in Ohrstedt sofort in das Auto steigen, um rechtzeitig zur Feier nach Viöl zu kommen, die bereits angefangen hatte. Zum Glück verfügen die Schulen an den Standorten in Ohrstedt, Viöl und Haselund jeweils über Stellvertreter (Frau Seliger in Ohrstedt, Herr Ginzel in Viöl, Frau Harrsen in Haselund), die die Organisation und Durchführung der Feier in der Hauptsache übernommen hatten. Unterstützt wurden sie im Programm durch Beiträge der Chor- und Instrumentalgruppen von Frau Funk in Viöl und der Theatergruppe von Frau Neumann-Kock in Ohrstedt. Natürlich war es für die Akteure so kurz nach Schulstart nicht einfach, gleich so voll da zu sein, aber dank kräftigster Motivation, einiger Übungsstunden und vollem Einsatz gelangen alle Beiträge sehr zum Gefallen des Publikums. In Viöl konnte Frau Funk sogar an den Erfolg des Flashmobs anlässlich der Entlassung der ehemaligen Schulleiterin Angelika Schmidt-Durdaut in der großen Sporthalle

anknüpfen und Kinder aus dem Publikum zum Mitmachen nach vorne locken. So ergab sich eine schöne Atmosphäre der Freude und Begeisterung, die gut zum Anlass passte. Schließlich ging es dann mit den neuen Klassenlehrerinnen in die neuen Räume. Nach Verteilung der Sitzplätze und Erteilung der Stundenpläne, dem ersten Kennenlernen gab es dann auch noch einen Besuch der Eltern und weiterer Angehöriger in der Klasse. Man wollte doch gerne mal sehen, wo das Kind denn nun hingekommen ist. Für die Eltern in Viöl gab es sogar erstmalig eine Kostprobe des Essens in der Mensa, verbunden mit einigen anderen Informationen über die Offene Ganztagschule und das Angebot am Nachmittag. Am Nachmittag wurde dann in den Familien weiter gefeiert.

GZ

Noch größer war der Andrang in der neuen Mehrzweckhalle Viöls bei der Einschulung der Erstklässler, in diesem Jahr waren es 46 an der Zahl. Diese Einschulung begann traditionell mit einem Gottesdienst in der Viöler Kirche. Dort haben alle zusammen Lieder gesungen und der Pastor hat eine Predigt gehalten. Anschließend wurden die Kinder in ihren Klassen namentlich vorgelesen und eingeteilt. Eine der Klassen übernahm Herr Petersen, die andere übernahm Frau Paulsen, eine Frau Harrsen und die letzte Frau Henningsen. Bevor sie in die Mehrzweckhalle gegangen sind, haben sie noch ihren Segen bekommen. Draußen vor der Kirche warteten gespannt die 2.-Klässler mit einer Fahne in der Hand, auf ihre Nachfolger.



Nachhilfe und mehr!

Kompetenz seit 1974

Mini-Gruppen -> Maxi-Erfolg

**Mini
Lernkreis**

Info und Anmeldung
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)
oder 04843-20 50 774
www.minilernkreis.de

wieder Kurse in
Viöl

Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau und -förderung
- LRS-Analyse und Rechtschreib-Förderung
- kostenlose Lehrmaterialien

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 60,- EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen

Kirchenweg 2, 24976 Handewitt. Tel. 0461-979787

info@grafik-nissen.de



Von der Kirche ging es dann weiter zur nebenan liegenden Schule, wo alles für die Neuen vorbereitet war. Empfangen wurden sie von Grundschulern, die eine Menge Auftritte für sie vorbereitet hatten. Sie sangen, haben getanzt und die Schüler aus der H9 haben ihnen die neue Schulkleidung vorgestellt. Zu Beginn hat der neue Schulleiter Herr Kinder eine Rede gehalten, indem er den Kindern erzählt hat, was für Vorteile es in der Schule gibt. Dann hat Frau Harsen, die Koordinatorin der Grundschule, noch eine Rede gehalten. Conny Thomsen, die Vorsitzende vom Förderverein, übergab jedem Klassenlehrer einen Scheck von 50 Euro für die Klassenkasse. Kurz darauf haben die neuen Klassenlehrer mit den 2.- Klässlern die neuen Schüler mit in ihren Klassen genommen. In den Klassen wurden noch einzelne Klassenbilder geknipst. Zum Schluss gab es noch für alle Gäste einen Buffet. IW/AM



Bilder und weitere Berichte können Sie auf der Seite der Schule www.gems-vioel-ohrstedt.de bzw. der Schülerzeitung www.szvioel.wordpress.com finden.

www.lvm.de

In guten Händen. LVM

Wohngebäudeversicherung:
Jetzt mit neuen Leistungen!

Ihr Haus: kinderleicht gut versichert

Die LVM-Servicebüros beraten Sie gern:

Ingo Bestmann
Schobüller Straße 81
25813 Husum
Telefon (04841) 66 21 31
info@bestmann.lvm.de

Außenstelle Schwesing:
Ingrid und Gerd Petersen
Pfahl 6
25813 Schwesing
Telefon (04841) 91 71

Rickmer Nielsen
Bundesstraße 15 d
25856 Hattstedt
Telefon (04846) 6 01 49 26
info@r-nielsen.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste

18. Sept.	19.30 Uhr	Abendgottesdienst. Pastor Jan Bollmann, Viöl
25. Sept.	10.00 Uhr	Tauferinnerungsgottesdienst Pastor Jürgen Kaphengst
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
02. Okt.	10.00 Uhr	Festgottesdienst an Erntedank mit Jaghornbläsern, Überreichen der Erntekrone und Kirchenchor. Pastor Jürgen Kaphengst
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
09. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst. Pastor Jürgen Kaphengst)
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
16. Okt.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Abschluss der Ferienkirche. Pastor Jürgen Kaphengst
23. Okt.	19.30 Uhr	Abendgottesdienst. Pastor Jens Augustin, Viöl
30. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst. Pastor Jürgen Kaphengst

10. Schwesinger Ferienkirche:

Unter dem Motto „Komm mit an Bord“ findet in der ersten Woche der Herbstferien (10. – 16. 10) wieder eine Ferienkirche statt. Schulkinder im Alter von 6-12 Jahren treffen sich dazu jeweils nachmittags von 14.00-17.00 Uhr in Kirche, Pastorat und Kindergarten in Schwesing. In dieser Woche sind auch ein Ausflug und eine Kinderdisco geplant. Am Sonnabend ist frei. Den Abschluss bildet dann der Familiengottesdienst am Sonntag. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (Tel. 04841/72515) entgegen. Der Teilnahmebeitrag incl. Ausflug beträgt 15.-€ pro Kind.

Konzert der Rostov Don Kosaken:



Am 14. Oktober gastiert wieder der Chor der Rostov Don Kosaken in der Schwesinger Kirche. Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr. Karten kosten im Vorverkauf 15,50 € und an der Abendkasse 17,00 €. Ab dem 15. September können Karten im Kirchenbüro zu den Bürozeiten vorbestellt und erworben werden.

Bunter Nachmittag 60+:

Am Freitag, den 28. Oktober lädt die Kirchengemeinde wieder ab 14.30 Uhr herzlich zu einem bunten Nachmittag ins Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt ein. Nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken wird Weltenbummler Erich Petersen aus Ahrenviölfeld von einer seiner Reisen berichten. Dazwischen gibt es auch musikalische Einlagen.

„Perlen des Glaubens“:

Das Frauenwerk des Kirchenkreises Nordfriesland veranstaltet am Donnerstag, den 3. November einen Seminarabend zum Thema „Perlen des Glaubens“. Alle interessierten Frauen sind hierzu eingeladen. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr im Schwesinger Kindergarten.



Zelten auf der Pastoratswiese:

Glück mit dem Wetter hatten am Freitag, dem 19. August die Kinder, die sich zum jährlichen Zelten auf der Pastoratswiese versammelt hatten. Nach dem Zeltaufbau ging es mit Petra Thiesen und Pastor Kaphengst erst einmal in die Kirche, wo man miteinander einen fröhlichen Kindergottesdienst zum Thema „Vertrauen“ feierte. Im Anschluss wartete neben den Zelten schon eine große Hüpf-Kirche, die das Kinder- und Jugendbüro des Kirchenkreises zur Verfügung gestellt hatte. Anschließend wurde gegrillt, gespielt, am Lagerfeuer wurden Stockbrote gebacken und zu später Stunde gab es eine Nachtwanderung, auf der sich der eine oder andere auch ein wenig gegruselt hat. Relativ erschöpft zogen sich die Kinder gegen Mitternacht in ihre Zelte zurück. Die Nacht war kurz. Am nächsten Morgen nach dem Frühstück wurde die Hüpf-Kirche noch ausgiebig genutzt. Begeistert wurde den Eltern beim Abholen vom erlebnisreichen Abend berichtet.

Durchführung würdiger
Bestattungen in Stadt und Land.



Bestattungen
Timm

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar

Viöl Telefon
Markt 10 0 48 43-20 24 24

Eggebek Telefon
Hauptstraße 26 b 0 46 09-3 63

Mobil 01 71-8 31 27 74



Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste

So, 18.09. 10.00 Uhr Gottesdienst in Viöl. Pastor Bollmann
 11.15 Uhr Tauf-Gottesdienst in Viöl. Pastor Bollmann
 So., 25.09. 10.00 Uhr Goldene Konfirmation der Jahrgänge 1960/61 mit Abendmahl. Pastor Augustin.
 Fr., 30.09., 15.00 - Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Viöl
 17.30 Uhr KiGoDi-Team
 So., 02.10., 10.00 Uhr Erntedank-Gottesdienst mit der Gemeinde Norstedt.
 Pastor Bollman

So., 09.10. 19.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Pastor Augustin.
 Fr. 14.10., 15.00 - Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt
 17.30 Uhr KiGoDi-Team
 So. 16.10. 10.00 Uhr Gottesdienst in Viöl. Pastor Bollmann
 11.15 Uhr Tauf-Gottesdienst in Viöl. Pastor Augustin.
 So., 23.10. 10.00 Uhr 18. Sonntag nach Trinitatis. Pastor Augustin.
 Fr., 28.10. 15.00 - Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Viöl
 17.30 Uhr KiGoDi-Team
 So., 30.10. 14.00 Uhr Gottesdienst anlässlich des 25jährigen Dienstjubiläums von Dorothea Wiechert. Pastor Bollmann

AUS DER REGION

KLANGRÄUME...

Ab dem 15. August 2011 wird es in Treia eine neue Gesangsschule geben, die auch für musikalische Veranstaltungen Raum öffnet!
 Gesa Thomsen ist atemzentrierte Stimmbildnerin und arbeitet seit nun 5 Jahren als freiberufliche Gesang- und Klavierlehrerin, Chorleiterin und Sän-

gerin im Kreis Schleswig-Flensburg.
 Die offizielle Eröffnung fand am Freitag, den 02. September statt.
 KLANGRÄUME: Treenestraße 25, 24896 Treia; 04626 / 18 44 850

Kompetenter werden, wenn es um die Natur geht...

Die Kreisjägerschaft Nordfriesland beginnt am Donnerstag, d. 4. Oktober, 19.30 Uhr in der Gaststätte Vosskuhle/Südermarsch mit der Vorbereitung auf die Jägerprüfung 2012. Im Programm: Ein Standard- sowie bei Bedarf

auch Kompaktkurse. Es werden interessante Einblicke in die Natur und deren nachhaltige Nutzungsmöglichkeit vermittelt. Nachfragen und Anmeldungen unter Tel. 04845/7132 bzw. am 4. Oktober und auch später.



So ward dat wat!



sehen - finden - bauen

- 👍 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👍 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👍 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👍 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!

team baucenter Wanderup
 Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0



Veranstaltungen Ahrenviöl

- 17. Sept. Seniorenfreizeit in den Chiemgau (bis 24. Sept.)
- 17. Sept. Ringreiten in Immenstedt
- 18. Sept. Kinderringreiten in Immenstedt
- 21. Sept. Versammlung des Gemeinderates
- 30. Sept. Preisskat, 19.30 Uhr, Forsthaus Ahrenviöl
- 06. Okt. Landfrauen Erntedank
- 07. Okt. Laternelaufen der Feuerwehr, 19.30 Uhr
- 10. Okt. Seniorennachmittag im Gemeindehaus, 15 Uhr

Fundsache

Wer vermisst ein großes Go-Kart? Bitte melden bei Bgm. Edith Carstensen, Tel. 04847 1307

Dorf- und Kinderfest

Ahrenviöl feierte bei schönstem Sonnenschein das diesjährige Dorf- und Kinderfest. Nach dem Umzug der Kinder mit der Feuerwehrkapelle Ahrenviöl-Immenstedt durch die Gemeinde begannen danach die Spiele und Wettkämpfe. 70 Kinder in drei Altersgruppen nahmen daran teil. Zahlreiche Dorfbewohner und Gäste kamen zu dieser Veranstaltung. Während die Kinder spielten, sorgte der Musikzug Ahrenviöl-Immenstedt für die notwendige Stimmung. Kaffee und Kuchen in gewohnter Weise wurde von den Eltern und Helfern gereicht. Großen Anklang bei Groß und Klein fanden auch die Hüpfburg und die Kistenrodelbahn. Willi Petersen fuhr den ganzen Nachmittag mit der Kutsche durch das Dorf, und diese war immer voll besetzt, wie auch das neue Feuerwehrfahrzeug mit dem Gerätewart Thomas Thomsen, der die begeisterten Kinder auf Probefahrten mitnahm. Um das Fest zu finanzieren, hatten die Dorfbewohner Geld gespendet

Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl
Tel. 04847 1307

Gemeinde
Ahrenviöl

- 14. Okt. Feuerwehr Übung, 20 Uhr, mit anschl. Grillen
- 21. Okt. Preisskat, 19.30 Uhr, Forsthaus Ahrenviöl
- 28. Okt. Seniorennachmittag, 14.30 Uhr der Kirchengemeinde

und Lose für die Tombola gekauft. Die Organisation lag in den Händen von Katharina Greifsmühlen, die von vielen Eltern unterstützt wurde. Könige wurden in den verschiedenen Altersgruppen

1. Lisa Marie Köhler
2. Max Frühschütz
3. Lajos Herda

Alle Kinder durften sich ein Geschenk aussuchen, die Könige erhielten zusätzlich einen Pokal. Um 18:00 Uhr stärkten sich alle Festeilnehmer mit Wurst und Fleisch vom Grill. Dazu gab es leckere Salate. Bis in die späten Nachtstunden feierten viele Dorfbewohner noch ein gelungenes Fest.

Edith Carstensen

FELSENBURG

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

23.10. Kohl-Buffer
11.30 Uhr 11.80 €

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de



**SALON
Zessen**

**VIÖL · MARKT 12
TEL. 04843 1222**


**WOLFGANG
CARSTENSEN**
BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund
Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435
www.wolfgang-carstensen.de

Arlau-Angeln 2011

Auch in diesem Jahr ging es wieder los zum „Arlau-Angeln“, doch war diesmal alles etwas anders. Normalerweise geht's Freitag Nachmittag an die Au, wo das Feldlager für die folgenden zwei Tage aufgebaut wird. Denn wenn Papa mit den Kindern zelten geht, soll's ja auch schön gemütlich werden. Aber was ist in diesem Sommer schon normal! So rückte der Termin immer näher und das Wetter wurde dementsprechend immer schlechter. Bald waren die Arlauwiesen überflutet sodass ein Ersatzprogramm gefunden werden musste. Auf das nunmehr zum 15. Mal stattfindende Angeln sollte nicht verzichtet werden und so entschlossen wir uns kurzerhand auf den Ahrenviöler Forellensee auszuweichen. Gesagt getan. Dort wurde ein großes Zelt aufgebaut, der Grill start-

klar gemacht und das Lagerfeuer aufgeschichtet. Ab 17 Uhr trafen die 12 Familien mit Sack und Pack ein und sogleich wurden die Angeln zu Wasser gelassen. Wir haben alles versucht: Es wurde geblinkert, mit Paste geangelt, mit Regenwürmern aber es war nichts zu machen denn wie heißt es im Sprichwort: Jeder Tag ist Angeltag - doch nicht jeder Tag ist Fangtag!

Doch welches Kind sollte den Wanderpokal bekommen? Da gab es doch Lukas (5) der todesmutig doch fast eine bereits tote Forelle aus dem See gefischt hätte. Stolz



wie Oskar gab er den Pokal den ganzen Abend nicht mehr aus den Händen und erzählte jedem die spannende Geschichte.



Als dann bei einsetzender Dämmerung das Lagerfeuer entzündet wurde und wir alle im Kreise saßen um lustige Liedchen zu singen war allen klar: So ein Event darf nicht einfach ausfallen! Auch wenn es diesmal mit dem Übernachten leider nicht geklappt hatte, liebten wir in gemütlicher Runde am nächsten Abend im Forsthaus den Tag noch einmal Revue passieren und stellten einstimmig fest: Im nächsten Jahr geht's wieder los! Zum Schluss auch hier noch einmal einen großen Dank an Holger Kohn und Wilfried Bumb die wieder einmal alles hervorragend organisiert haben!!!

AUS DER REGION

Kleiner Schnack mit Kalle

Moin Kalle, moin Uwe. Sag mal Uwe, kennst du Stelzen? Nee, keine Backstelzen. Das sind ja Vögel und dazu sagen wir meistens Wippstert, weil die so mit dem Schwanz wippen. Aber so eine Stelzenfüße haben die auch, daher wohl der Name. Ich mein aber was anderes - hör mal zu:

Also, als Opa neulich die Anbinderstäbe für die Tomaten aus dem Schuppen gekramt hat, da fand er was, das schon lange in dem Schuppen gestanden haben muss: Stelzen! Wie soll sich das beschreiben? Sind zwei lange Stangen, so wie Bohnenstangen, da sind in einer bestimmten Höhe Fußtritte angebracht. Wenn du dich auf diese Tritte schwingst, dann bist du viel größer und kannst in dieser Höhe rumstaken oder stelzen.

Opa hat mir das gezeigt und ich hab es auch probiert. Klasse, Uwe. Diese Stelzerei musst du zwar erst üben, aber dann bist du echt auf der Höhe und kannst andere auf den Kopf spucken, wenn die sich das gefallen lassen. Je höher die Tritte angebracht sind, desto größer bist du natürlich.

Als Oma gesehen hat, wie ich damit rumstelzte, hat sie mir was aus ihrer Jugendzeit erzählt. Da ist manchmal so ein Schornsteinfeger mit langen Stelzen im Westerende rumgelaufen. Dann hat er sich an die Wand neben dem Kaufmannsladen gelehnt und hat auf einer Kwetschkommode gespielt, weiß du auf so einer Ziehharmonika, die im Volksmund auch „Tockebuel“ genannt wurde. Das ganze wäre Reklame gewesen für eine Schuhcreme namens „Nigrin“. Wären alle Kinder natürlich hingelaufen, um den schwarzen Riesen zu sehen. Die

Stelzen hat man aber auch nicht gesehen, weil meterlange Hosen diese verdeckten. Uwe, was hältst du davon, wenn wir uns welche Apparate bauen und auf dem Schulfest Reklame laufen!? Wofür!? Für uns natürlich, die verpumpen wir für hartes Geld, für fünf Minuten 50 Cent. Oder wir veranstalten einen Stelzen-Wettlauf und setzen einen Siegpriis aus. Oder wir spenden den Erlös aus dem Wettkampf oder dem Verleih für unsere nächste Klassenfahrt. Das wird auch bestimmt unseren Klassenlehrer gefallen, nicht wahr, Uwe!?

TAXI
Köster
04843/27100

Nähmaschinen-
inspektion:

Reinigung
und einstellen
von Meisterhand

€25,-

Manfred Hanke
Tel. + Fax 04843/1865

Seniorenfahrt

Die diesjährige Seniorenfahrt der Gemeinde Ahrenviöl fand am 8. August statt und führte uns in die Landeshauptstadt Kiel. Um 13:00 Uhr startete der Bus beim Forsthaus Ahrenviöl mit 50 Personen Richtung Kiel – Holtenauer Schleusen. Direkt an der Kieler Förde mit Blick auf den Nord-Ostsee-Kanal und auf die Schiffe, die in den Kanal fahren, sowie dem Marinedenkmal Laboe auf der Ostseite der Förde haben wir im „Fördeblick“ Kaffee getrunken. Anschließend wurde ein kleiner Spaziergang am Wasser unternommen. Auf der Bank am Holtenauer Leuchtturm kamen einige Teilnehmer in den Genuss eines Umtrunks anlässlich einer Trauung im Leuchtturm.

Anschließend haben wir Herrn Laubner von der Tourist Information Kiel an Bord genommen, der uns in einer gut einstündigen Rundfahrt die Sehenswürdigkeiten Kiels in angenehmer und kompetenter Art und Weise nahegebracht hat.

Das Segelschulschiff „Gorch Fock“ lag im Hafen an der Tirpitzmole, gerne wären



wir noch mal an Bord gegangen, aber leider wurde unser Anliegen von der Marineverwaltung Glücksburg nicht genehmigt. Gegen 18 Uhr traten wir dann die Heimfahrt über Gettorf, Großwittensee, Bistensee und Schleswig an.

Eine schöne abwechslungsreiche Landschaft mit Wasser, Wäldern und Kornfeldern tat sich vor uns auf.

Schleswig-Holstein ist schön und diese Schönheit wird einem erst bewusst, wenn man so entspannt im Bus durch unsere Heimat fährt. Gegen 20:00 Uhr haben wir die „Waldschänke“ wieder erreicht. Ein reichhaltiges und schmackhaftes Abendessen, das Meike und Horst vom Forsthaus Ahrenviöl für uns vorbereitet hatten, wurde mit großem Appetit verzehrt. Ein gelungener Ausflug mit vielen fröhlichen Teilnehmern ging zu Ende, danke an alle.

Edith Carstensen



De Schoolwerkers

Arbeitsprojekte der Alten Schule Sollwitt

Holz sägen, spalten und lagern

Rasen vertikutieren und mähen

Sträucher und Bäume beschneiden

Laub rechen, Kompost abtragen

Teich säubern

Fahrradreparatur

Schulstraße 4 - 25884 Sollwitt

Tel. 04843/1855 - www.alte-schule-sollwitt.de



**Anzeigen- und
Redaktionsschluss für die
nächste Ausgabe - die am
1. November 2011 erscheint -
ist der 15. Oktober 2011.**

**Telefon: 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de**

Gerhard Dethlefs

Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN



Ringriederwech 4
25884 Viöl

- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
- Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art

Tel. 04843-205586 · Fax 205587 · Mob. 0174-9363748

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

29. Sept. 14.30 Uhr: Spielenachmittag, Gaststätte Felsenburg
06. Okt. 20.00 Uhr: Probeabend Laienspielgruppe Ahrenviölfeld
07. Okt. 19.30 Uhr: Laterne laufen, Gaststätte Felsenburg
08. Okt. 19.30 Uhr: Erntefest, Gaststätte Felsenburg

Besuch auf dem Gut Schierensee

Die diesjährige Seniorenfahrt brachte die Teilnehmer zum Gut Schierensee, welches wunderschön gelegen, zwischen Rendsburg und Kiel zu finden ist. Gut Schierensee wurde von Prof. Dr. Fielmann erworben und in einem hervorragenden Zustand erhalten. Wie den Teilnehmern mitgeteilt wurde, ist es Herrn Fielmann besonders wichtig, dieses schöne Anwesen mit Leben



zu füllen und für Schleswig-Holstein zu erhalten.

Erstaunlicher Weise durften wir durch alle Räume im Erdgeschoss des Gutes gehen, wo wir von seiner persönlichen Kunsthistorike-

rin begrüßt und eingewiesen wurden.

Nachdem wir das Hauptgebäude mit seinen vielen historischen Möbeln und Gegenständen gesehen hatten, durften wir uns noch den Garten sowie die vor Ort befindlichen Pferdeställe ansehen.

Anschließend wurden wir in einen etwas abgelegenen, neueren Teil des Geländes geführt, wo sich ein großer Kuhstall, mehrere Pferdeboxen sowie eine Reithalle befand. Souverän, interessant und äußerst kompetent wurde uns alles ausführlich erklärt.

Im Anschluss an den Gutsbesuch waren wir im Restaurant "Zum Fischmeister" direkt am Westensee angemeldet, um dort Kaffee zu trinken und Kuchen zu essen.

Der Rückweg führte uns über die Dörfer wieder zurück nach Ahrenviölfeld. Alle Beteiligten waren von der Tour begeistert und dankt den Organisatoren für ihre Mühe.



Dirk-Rainer Weiß

Ein Dorf trotz der Witterung

Der diesjährige Spielenachmittag in Ahrenviölfeld war leider von widrigen Witterungsbedingungen begleitet worden. Bereits beim Aufbau des Zeltes für diesen Tag wurden die Helfer von Niederschlägen nicht gerade motiviert. Am Nachmittag, als Bürgermeister Christian Petersen die Spiele der Kinder für eröffnet erklärte, zeigte sich auch das Wetter von einer etwas trockeneren Seite, so dass die Spiele der Kinder und Jugendlichen trocken abgeschlossen werden konnten. Mit viel Eifer und jeder Menge Energie absolvierte die Dorfjugend die verschiedenen Disziplinen, wie Go-Kart-Fahren, Dosen mit einer Kübelspritze herunterspülen oder kleine Enten aus einem Eimer fischen. Jede Altersgruppe hatte ihre Aufgaben und damit auch ihre Sieger.



Der Geschenketisch für die Kinder und Jugendlichen war wieder einmal reichlich gefüllt, damit auch jedes Kind mit einem kleinen Geschenk nach Hause gehen konnte. Fiede war mit seinem kleinen Trecker gekommen, um Rundfahrten für die Eltern mit ihren Kindern anbieten zu können. Auch das Pony PUK war zum Fest gekommen, um kleine Dorftouren für die Kinder anzubieten. Dem Wetter trotzend, gaben alle ihr Bestes, um diesen Tag gelingen zu lassen. Durch die vielen Kuchenspenden konnten alle Besucher mit heißem Kaffee und Kuchen versorgt werden. Den Abend ließ man mit Grillfleisch, Salaten und einem Gläschen Bier ausklingen. Der Dank gilt allen Helfern und Organisatoren.



Veranstaltungen Behrendorf

- 29. Sept. Fohlennachbrennen
- 2. - 3. Okt. Hallenturnier Kat. C/B
- 07. Okt. Laterne laufen mit Grillen, FF
- 22. Okt. Ernteball
- 29. Okt. Annahme Gartenabfälle am Klärwerk

Eine Ära geht zu Ende

Sechsmal die Woche schwingt sich Waltraud Seggert auf ihr Fahrrad, um die Leser mit aktuellen Informationen zu versorgen, und zwar dann, wenn ein Großteil der Abonnenten noch schlafen. Diese „Gymnastik“ betreibt sie seit 35 Jahren. Nun verabschiedet sie sich in den wohlverdienten Ruhestand.

Als sie ihre Arbeit als Zeitungszustellerin am 1. April 1975 begann, brachte sie 79 Lesern die morgendliche Lektüre. Im Laufe der Jahre ist Behrendorf gewachsen und damit auch die Anzahl der Abonnenten. Die Behrendorfer schätzen die außerordentliche Zuverlässigkeit ihrer Zustellerin, welche sich selbst



von den widrigsten Wetterverhältnissen nicht aufhalten läßt, um die Lektüre allmorgendlich pünktlich zuzustellen. Welche logistische Meisterleistung hinter dieser Arbeit steckt, vor allem bei den vorangegangenen langen Wintermonaten, ist für einen Außenstehenden kaum zu ermessen.

Für den morgendlichen Luxus all die Jahre möchte sich die Gemeinde Behrendorf bei „ihrer Waltraud“ bedanken und wünscht ihr und ihrer Familie alles, alles Gute vor allem Gesundheit.

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696
E-Mail: carstensen-j@t-online.de

Gemeinde
Behrendorf

Rolf Hansen erfolgreich

Da meinte es Petrus gerade noch mal gut mit der Feldführerin Annika Hinrichsen und die 27 Reiter, darunter 7 Amazonen. War es beim Abholen des Vorjahreskönig Hans-Hermann Thiesen, „Affas Herrmann,“ noch dicht bewölkt, so strahlte mit Beginn des Wettkampfes die Sonne in ihrer ganzen Vielfalt. Beim Ausreiten der einzelnen Preise sicherte sich Rolf Hansen nicht nur die ersten 3 Ringe, auch im Königsreiten zeigte er sich souverän und sicherte sich den Titel. Als Tagesbester folgte Holger Thomsen mit 32 Ringen vor Thorsten Hansen und Kai Thiesen. Der vierte Platz sowie der Ama-



zonenpokal ging an Saskia Carstensen mit 23 Ringen, Hans-Hermann Thiesen auf den 5. Platz errang den neben dem Seniorenpokal auch den K.O. Pokal.

Jeweils die Königswürde bei den Keglern holten sich Christa Petersen und Marco Hinrichsen. Auf Platz 1 setzten sich Stefanie Carstensen und Gunnar Carstensen, Renate Arendt und Hauke Daniel auf Platz 2 gefolgt von Karin Thomsen und Heiko Thiesen.

Kfz-Service in Viöl

Kiek doch mol in!



Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

Für jeden das Richtige ...



Gartengeräte von efco
im Grünen zu Hause

www.efco-motorgeraete.de

Carstensen Landtechnik
25855 Haselund
Tel. 04843-597

efco
our power, your passion

Roter Hahn souverän bestanden

Am 25.08.2011 absolvierten die 33 Kameraden und ein Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Behrendorf die 2. Stufe der Leistungsbeurteilung „Roter Hahn“ überaus erfolgreich. Pünktlich um 19.00 Uhr meldete Wehrführer Rainer Thomsen der 8-köpfigen Prüfungskommission, bestehend aus Manfred Aberle, (Amtswehrführer Nordsee-Treene), Uwe Linnau (FF Viöl), Prüfungsleiter Jan-Erik Jessen (Wehrführer Dreisdorf), Peter Lühmann, Stefan Hansen (Kreisfeuerwehrverband), Christian Albertsen (Kreiswehrführer), Holger Makoben (Amtswehrführer) sowie Rolf Schadwald (stellvtr. Amtswehrführer) die angetretenen Kameraden. Nach der kritischen Anzugskontrolle aller Feuerwehrkameraden trug Hauke Carstensen in seiner Funktion als Sicherheitsbeauftragter äußerst anschaulich vor, warum die Sicherheitsausrüstung der Feuerwehrleute so besonders wichtig ist

und was alles zu einem korrekt angelegten Anzug gehört. Ebenfalls wurde die darauffolgende Fahrzeugüberprüfung äußerst gewissenhaft vorgenommen, wobei es aber auch hier keinerlei Beanstandungen gab. Bevor es nun in die eigentliche Übung ging, stellten noch einige Kameraden sehr souverän ihre Fertigkeiten in der Knotenkunde unter Beweis. Nun war es soweit: Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Behrendorf stellten sich zur Prüfung. Zur Lage: Der Brand wurde in einem Scheunengebäude bei Timo Carstensen simuliert. Der Alarm ging beim Wehrführer Rainer Thomsen ein. Die Kameraden



setzten sich zügig in Bewegung, um u.a. mit dem Feuerwehrfahrzeug zum Brand zu gelangen. Zunächst wurde sich ein Überblick über das Ausmaß des Brandes verschafft, dann die Gruppenführer angewiesen und die Aufgaben verteilt. Die Straße wurde abgesperrt, die Schläuche an die Hydranten montiert. Als dann das Wasser aus dem Strahlrohr kam, bewegten sich die Atemschutzträger in das „brennende“ Gebäude, um diese noch auf vorhandene Menschen zu durchsuchen. Und, tatsächlich, im Gebäude befand sich noch eine Person, in Form einer Puppe, welche dann sofort von den Kameraden im Rahmen der ersten Hilfe versorgt wurden. Nachdem keine weitere Personen gefunden und der „Brandherd“ unter Kontrolle gebracht wurden, beendete die Prüfungskommission die Übung und begaben sich zur Auswertung der einzelnen Teilschnitte ins Dörpshuus.

Lediglich Anregungen und konstruktive Kritik hatte Manfred Aberle vorzubringen, jedoch bestätigten auch die restlichen Prüfer der Freiwilligen Feuerwehr Behrendorf mit 287 Punkten (erforderlich waren 200 Punkte) ein ausgezeichnetes Ergebnis.

Nach Überreichen des 2. Sterns durch Prüfungsleiter Jan-Erik Jessen zollte auch Bürgermeister Jens-Andreas Carstensen, selbst aktiver Feuerwehrmann seinen Kameraden im Namen der Gemeinde Dank und Anerkennung für die erbrachte Leistung.

Der Abend wurde stimmungsvoll und vergnüglich im Dörpshuus mit einem leckeren Essen abgerundet.

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt
Spingel
Edeka

**Backshop und Kaffeeausschank, Kuchen,
Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt,
Post- und Foto-Service, Reinigungsannahme**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 0 48 43/26 36 · Mail: Frank-Spingel@t-online.com



NISSEN
HÄUSER

I Schlüsselfertige Häuser
I Gewerbliche Bauten
I Landwirtschaftliche Bauten

Manfred Nissen GmbH Baugeschäft
Meiereiweg 6 · 25850 Behrendorf
Telefon 0 48 43 / 829 · Telefax 0 48 43 / 22 68



Reitsport auf höchstem Niveau

Seit der Auflegung des „Holsteiner Schaufensters“ mit dem Finale in Behrendorf steht die Husumer Volksbank eG als Kooperationspartner fest an der Seite des Reit- und Fahrvereines Obere Arlau. Darüberhinaus begleitet die Husumer Volksbank eG das Springturnier in Behrendorf schon seit vielen Jahren als Hauptsponsor. „Das Reiten ist ein typischer Sport in unserer Region. Die Holsteiner-Pferdezucht ist weltweit bekannt und ohnehin ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für unsere Mitglieder und Kunden. Deshalb liegt es nahe, dass wir uns beim RuF Obere Arlau stark engagieren“, so Udo Kempter, Vorstandsmitglied der Husumer Volksbank.

Pünktlich zum Start des diesjährigen „Großen Preises der Husumer Volksbank“ verbunden mit der Finalqualifikation des „Holsteiner Schaufensters“, verlängerten beide Seiten die Partnerschaft um weitere drei Jahre. Damit ist die finanzielle Basis für das bekannte Springturnier mit Sport auf höchstem Niveau in der Region gesichert.

„Nur mit Hilfe unseren Sponsoren kann der Springsport hierzulande gefördert werden. So kann das Holsteiner Schaufenster Reitern und Pferden als Sprungbrett in den großen Sport dienen“, betont Harald Andresen, der gleichzeitig zu den Initiatoren der Serie gehört.



Die Husumer Volksbank begleitet auch schon seit vielen Jahren als Hauptsponsor das Reitturnier des Reitclubs Blau-Weiß Löwenstedt. Auch hier besteht ein Dreijahresvertrag. Damit haben beide Reitvereine eine längerfristige Planungssicherheit.

Veranstaltungen Bondelum

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

Gemeinde
Bondelum

Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen GbR

Unsere Dienstleistungen:

- | | |
|------------------------------------|---|
| Häusliche Alten- und Krankenpflege | Fußpflege |
| Palliativpflege | Mahlzeitendienst
(tgl. frisch gekocht) |
| Haus- und Familienpflege | Partyservice |
| Tagespflege | Haus- und Gartenservice |
| Betreutes Wohnen | Umbauten |
| Pflegehilfsmittelverleih | |



Pflegen • Helfen • Beraten
Löwenstedter Str. 18 - 25855 Haselund
Tel. 04843-1224 - www.apjc.de

Anzeigen-
und
Redaktionsschluss
für die
nächste Ausgabe
- die am
1. November 2011
erscheint -
ist der
15. Oktober 2011.

Telefon: 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de

Veranstaltungen Haselund

17. Sept. Oldieball, 20 Uhr, Friedensburg
 30. Sept. Laternelaufen, Dörpshus
 15. Okt. Ernteball, Gaststätte Friedensburg
 26. Okt. GV-Sitzung, Dörpshus

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
 Löwenstedter Staße 27, 25855 Haselund
 Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
 E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
 Internet: www.haselund.de

Gemeinde
Haselund

Erneute Verleihung des RAL-Gütesiegels für die Ambulanten Pflegedienste

Schon zum 6. Mal haben wir uns der freiwilligen Prüfung des RAL-Gütesiegels qualitätsgeprüfter Ambulanter Pflegedienste unterzogen.

In einer schriftlichen Vorprüfung und einer Anfang Juni 2011 durchgeführten Hauptprüfung konnte der Ambulante Pflegedienst Johannes Carstensen GbR den Nachweis erbringen, dass die tägliche Arbeit des Pflegedienstes eine herausragende Pflegequalität besitzt.

Die Rückmeldungen unserer Patienten sind positiv und motivieren uns in unserer täglichen Arbeit. Doch die kritischen Augen der Prüfungskommission sehen die Durchführung der Pflege aus einem anderen Blickwinkel. Die bestmögliche Erfüllung dieser Kriterien haben wir uns zur Aufgabe gemacht und uns erneut der Herausforderung gestellt.

Bei der Hauptprüfung ist bei unseren Kunden vor Ort eine Beobachtung der Pflegedurchführung unserer Mitarbeiter durchgeführt worden. Anschließend wurde die Pflegedokumentation geprüft und analysiert. An dieser Stelle möch-

ten wir uns noch einmal bei unseren Kunden herzlich bedanken, die uns bei der Durchführung dieser Prüfung so freundlich und hilfsbereit unterstützt haben.

Das RAL-Gütesiegel garantiert unseren Kunden eine gleichbleibende, qualitativ hochwertige Pflegeleistung durch unseren Pflegedienst.

Eine gute pflegerische Betreuung im eigenen Umfeld bei Krankheit oder im Alter kann einen stationären Aufenthalt in einem Krankenhaus oder Pflegeheim vermeiden. Die Verleihung des Gütesiegels hat uns wiederholt bestätigt, dass wir durch professionelle Pflege auf dem richtigen Weg sind, dieses Ziel zu erreichen. Das Qualitätssiegel wird für einen Zeitraum von zwei Jahren verliehen. Auch 2013 werden wir uns dann wieder dieser wichtigen Prüfung unterziehen. Wir bedanken uns herzlich bei unseren Kunden, denn dies wäre ohne ihre Mithilfe nicht möglich.

Das Team der Ambulanten Pflegedienste Johannes Carstensen GbR

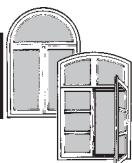
Schützenfest in Haselund

Die Haselunder Schützen mit den Ortsteilen aus Brook und Kollund begannen ihr Schützenfest mit dem Schiessen im Haselunder Schützenverein. Geschossen wurde mit dem Luftgewehr wie auch Kleinkaliber auf die Glücksscheibe auf Plack. Am Abend traf man sich zur Bekanntgabe der Preisträger und der

Preisverteilung im Gasthof Friedensburg in Löwenstedt wieder. Inken Petersen und Bernd Thomsen wurden unter großem Beifall zum neuen Königspaar proklamiert. Es folgten Birte Thormählen und Niels Brodersen und Kerstin Heuer-Lehnert mit Jörg Jensen. Hiermit standen dann auch die Ausrichterpaare fürs Schützenfest im kommenden Jahr fest. Bevor dann ordentlich das Tanzbein geschwungen wurde gab es zur Stärkung noch ein leckeres Festessen.



SCHÜTT BAUELEMENTE



GmbH

Türen · Fenster · Treppen
 Rollläden · Wintergärten
 Sonderanfertigung + Montage

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147

eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

Modenschau

(im Geschäft)

am 6. Oktober 2011 um 19.30 Uhr

- Kosmetische Beratung

- Trends Herbst/Winter 2011

- Bayrische Snacks

Um Anmeldung wird gebeten

Mode mit Pfiff...

Silvias



MODESTÜBCHEN

Westermarkt 1 · 25884 Viöl · Telefon/Fax 0 48 43 - 20 40 74

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 09:00 - 19:00 Uhr · Sa. von 09:00 - 16:00 Uhr

Schwimmbad-Förderverein Haselund bedankt sich...

Am 13. August hatte die Fa. HEIWE zu einem Tag der offenen Tür eingeladen. Reichlich 500 Besucher hatten sich die drei Unternehmen HEIWE Solar, HEIWE Sanitär und Heizung sowie HEIWE Elektro, die nun unter einem Dach in Haselund ihren Firmensitz haben, angeschaut.

Neben der Vorstellung der neuesten Technik, konnten die „Lütten“ sich auf einer Hüpfburg vergnügen, einen Segway-Parcours nutzen oder sich ein aus Rohr gefertigtes Herz mit nach Hause nehmen.

Bei einer Tombola landete so mancher Besucher einen tollen Gewinn. Auch für das leibliche Wohl war kostenlos gesorgt.



Stattdessen hatten die drei Geschäftsführer Bernd und Heino Jensen sowie Jan Nicolaisen dazu aufgerufen, eine kleine Spende für den Schwimmabad-Förderverein abzugeben. Der Erlös der Tombola wurde ebenfalls gespendet. Nun durften Britta Albertsen und Arno Hansen vom Vorstand sich über einen überdimensionalen Scheck in Höhe von 638 € freuen.

Britta Albertsen bedankte sich herzlich: „Für die anstehende Modernisierung des Planschbeckens im Haselunder Schwimmbad können wir diese großzügige Spende sehr gut gebrauchen.“

Veranstaltungen Immenstedt

- 17.-24. Sept. Seniorenfreizeit von der Kirche Schwesing, Chiemgau
17. Sept. Ringreiten Immenstedt
18. Sept. Kinderringreiten Immenstedt
20. Sept. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
24. Sept. Wochenmarkt mit Mittagessen, 10:00, Kindergarten Immenstedt
27. Sept. Lotto Sozialverband, 19:30, Landgasthof Immenstedt - Kiel
04. Okt. Spielnachmittage, 14:30, Landgasthaus Immenstedt-Kiel
07. Okt. Frühstück 70+ DRK, 09:00, Dörpshuus
- Anmeldung bis 05.10.11 *

Kinderfest in Immenstedt

Mit einem bunten Umzug begann, mit 75 Teilnehmern, das Kinderfest. Begleitet vom Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl/Immenstedt wurden die alten Würdenträger abgeholt aber aufgrund der Wetterlage wurde der Kinderfest-Umzug verkürzt. Wahrscheinlich hatte jemand von den Verantwortlichen einen guten Kontakt zur Petrus, denn während der Spiele blieb es trocken.

Es gab einen Spielplan für die teilnehmenden Kindern. Die Vier bis Sechsjährigen bildeten die jüngste Gruppe. Weiter wurden die Schüler eingeteilt in erstes bis drittes, viertes bis sechstes und siebtes bis zehntes Schuljahr. 13 Spiele hatte sich der Kulturausschuss als Orga-Team ausgedacht. Dazu gehörte unter anderem das Vogelschießen, Schweinestechen sowie Fahrradringstechen und das Bobby-Car-Wettspiel. Ziel eines jeden Teilnehmers war es, so viele Punkte wie möglich zu erringen. Kaum waren die Spiele beendet, begann es wieder zu regnen. In den aufgebauten Zelten fand die Siegerehrung dann im Trockenen statt.

Es wurden folgende Sieger bekannt gegeben:

- 7.-10. Schuljahr: Königin: Isabeau Sander, König: Marcel Otte
- 4.-6. Schuljahr: 1. Kronprinzessin: Jane Henkens,

Gemeinde Immenstedt

Bürgermeister Johann Adolf Albertsen

Westerende 4, 25885 Immenstedt

Tel. 04843 598, Fax: 04843 205421

E-Mail: webmaster@klubkurzhaar.de

Gemeinde
Immenstedt

18. Okt. Spielnachmittage, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
28. Okt. Seniorennachmittag, 14:30, Gemeindehaus Wester-Ohrstedt
28. Okt. Laternelaufen, 19:30, Dörpshuus

1. Kronprinz: Tjorge Hansen
- 1.-3. Schuljahr: 2. Kronprinzessin: Julia Albertsen,
2. Kronprinz: Stanley Eggert
- 4-6jährige: 3. Kronprinzessin: Lene Gröper,
3. Kronprinz: Oskar Hansen

Der Kulturausschuss bedankt sich für die zahlreichen Geldspenden der Immenstedter Bürgerinnen und Bürger.

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 60,- EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen

Kirchenweg 2, 24976 Handewitt. Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de

3. Bobbycar-Rennen im Immenstedter Wald

Der Förderverein Kindergarten Immenstedt e.V. richtete am 13. August das 3. Bobbycar-Rennen im Immenstedter Wald aus. Um 10.00 Uhr begrüßte Pastor Jürgen Kaphengst ca. 60 Personen zum Waldgottesdienst. Der Gottesdienst wurde vorsichtshalber wg. der unsicheren Witterung in die Waldhütte verlegt. Anschließend konnten sich die Besucher mit Gegrilltem stärken, bevor der Startschuss zum Bobbycar-Rennen durch den 1. Vorsitzenden des Förderverein Kindergarten Immenstedt, Jörg-Peter Radtke, gegeben wurde.

Nun spielte das Wetter gar nicht mehr mit und es goss in Strömen. Trotzdem nahmen 20 Kinder am Rennen, dass in verkürzter Form und in verschiedenen Altersklassen auf der abschüssigen Strecke vor der Waldhütte stattfand.

Die drei Erstplatzierten erhielten je eine Medaille und alle Teilnehmer eine Urkunde.

Die Siegerehrung, die nach Kaffee und leckeren Kuchen, die zum größten Teil von den Eltern der Teilnehmer gespendet wurden, ergab folgende Ergebnisse:



Alle Teilnehmer mit den Organisatoren Jörg Hansen und Jörg-Peter Radtke

In der Altersklasse bis 6 Jahre gewann Oskas Hansen die Goldmedaille, Tavis Flatterich errang die Silbermedaille und Bronze gewann Marte Radtke. Bei der 7 – 10 jährigen Teilnehmern siegte Femke Bahnsen vor Julia Albertsen und Jannes Rudolph. Erste bei den 11 – 13 Jährigen wurde Darline Knutzen, Zweite wurde Weda Albertsen und Dritte wurde Sieke Bahnsen.

Anschließend überreichte Mike Claussen als Vertreter der Immenstedter Bude eine Spende in Höhe von 500,- €. Dieser Geldbetrag wurde während dem alljährig stattfindenden Fußballturnier erwirtschaftet, dass die Bude mittlerweile schon zum neunten Mal ausrichtete.

Der Vorsitzende des Förderverein Kindergarten Immenstedt e.V., Jörg-Peter Radtke, dankte Mike Claussen für die großzügige Spende und versprach diesen Betrag, ebenso wie den Überschub vom Bobbycar-Rennen durch Anschaffungen für den Kindergarten wieder auszugeben.



Mike Claussen und Jörg-Peter Radtke bei der Spendenübergabe

E. Viöl Jensen
Elektronik
 Westerende 12 - 25884 Viöl
 Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
 Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte
 aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI

Tannenhof Eggert
 Schausacker 1
 Immenstedt
 Telefon u. Fax :
 04843/770
 Mobil 0172/4537307

Ganzjährig Tannengrün zu verkaufen!

Fußpflegepraxis
Astrid Schramm
 diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund
 Telefon 0 48 43 / 2 79 29 • Mobil 01 75 / 9 05 28 61

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.

DACHDECKEREI
 Maik
Timmsen

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Dachsanierung
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Falztechnik

Toft 3
 25855 Haselund
 Tel. 0 48 43/2 05 90 95
 Mobil: 0172/8234768



Schützenfest in Immenstedt

Bei wunderschönem Wetter konnte die Schützengilde Immenstedt-Hochviöl ihr Schützenfest feiern. Mit dem Antreten der Schützenbrüder, einem Umzug der Feuerwehrkapelle Ahrenviöl-Immenstedt und dem Abholen des Vorjahreskönigs (Birger Rudolf) begann das Schützenfest. Nach einem kleinen Umtrunk und mit einer Heißwecke zur Stärkung ging es nach Immenstedt Wald.

Nach dem Einmarsch der Schützenschwestern und anschließend gemeinsames Frühstück begannen die Schützenschwestern mit dem Luftgewehr und die Schützen mit dem Kleinkalibergewehr mit dem Schießen.

Nebenbei war ein Holzvogel aufgebaut, den es zu rupfen galt. Die Preise für die abgeschossenen Vogelteile wurden ausgelost und zwar wie folgt: 1. Ralf Bahnsen; 2. Max Kiehne; 3. Dörte Kaste; 4. Helga Hansen; 5. Jörg Hansen und 6. Kay Jacobsen.

Am Ende der Wettbewerbe standen die Preisträger fest und das neue Königspaar wurde proklamiert.

Die Preisträger:

König Johann Adolf Albertsen, Königin Marie Therese Otte

1. Preis: Uwe Petersen, Ilona Jensen

2. Preis: Thore Thiesen, Carmen Bahnsen

3. Preis: Kay Jacobsen, Claudia Otte



Königspaar mit Organisatoren

Um 19:30 Uhr Antreten der Schützengilde anschließend wurden die neuen Majestäten mit einem Umzug abgeholt. Nach dem Einmarsch ins Gildehaus war Tanz bis in den frühen Morgen.

Immenstedter Speeldeel: „Alleen in den Sauna“

Die Immenstedter Speeldeel, die im Frühjahr dieses Jahres mit großem Erfolg das Stück „Alleen in de Sauna“ aufgeführt hat, bietet auf Grund der großen Nachfrage weitere Vorstellungen an. Neben den Aufführungen am 30. Sept. 2011 im Westerkrug in Wanderup und am 04. Nov. 2011 im Dienstleistungszentrum in Eggebek, ist der kabarettistisch-komödiantische Monolog am Freitag, den 14. Oktober 2011 im Nordsee Congress Centrum (NCC) in Husum zu Gast. Karten für diese Vorstellung gibt es bei der Buchhandlung Liesegang in Husum oder im Internet unter www.buchliesegang.de.

Zudem möchten wir an dieser Stelle nicht versäumen uns nochmals bei den bisherigen Besuchern und Unterstützern herzlich zu bedanken.



**Reparaturen
aller
Fabrikate
KFZ-Handel
TÜV + AU
Reifenservice**

Westerende 28 • Norstedt • Tel. 0 48 43 - 20 59 21

FAHRSCHUL ZENTRUM NORDFRIESLAND
S. Petersen • K. Egerland • B. Petersen
 lernen, wo's Spaß macht...

Wir sind zertifiziert nach AZWV

Uns gibt es in:
 • Husum • Mildstedt • Wester-Ohrstedt
 • Garding • St. Peter-Ording

Klassen: A1, A, B, BE, C1, C, CE, T, L, M, S, Mofa sowie Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung für Berufskraftfahrer

Büro: Dieselstr. 6 25813 Husum Telefon: 04841 - 66 82 208 Fax: 04841 - 66 99 11 Geöffnet: Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr	Büro: Am Binnenhafen 60 25813 Husum Telefon: 04841 - 34 65 Geöffnet: Mo. - Fr.: 15.00 - 18.00 Uhr Unterricht: Mo. - Do.: 18.00 - 19.30 Uhr
---	--

e-mail: fahrschul-zentrum-nf@t-online.de · www.fahrschul-zentrum-nordfriesland.de

Jörg Hansen spielt

Alleen in de Sauna

...oder worum Mannsluud un Frunsluud nu mol (nich??) tosommen passt!

En kabarettistisch-komödiantische Monolog för een Schauspeeler von Frank Pinkus. Plattdütsch vun Horst Seegebarth.



Fr., 14.10.2011 / 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf:
 Buchhandlung Liesegang
 Krämerstr. 12, 25813 Husum
www.buchliesegang.de




Nordsee Congress Centrum Husum



Fahrradrallye in Immenstedt

Am 21. August fand die diesjährige Fahrradrallye der Gemeinde Immenstedt statt. Die Strecke führte durch den Immenstedter-Wald nach Viöl (Muschen), von dort weiter nach Sollwitt zur Alten Schule. Hier gab es Kaffee und Kuchen. Nach einer kleinen Stärkung ging die Fahrt weiter nach Haselund. Über Viöl führte die Fahrt zum Ziel zur Gaststätte Immenstedt-Bahnhof.

Immenstedter Bude: Fußballturnier

Die Immenstedter Bude richtete in diesem Jahr das neunte Fußballturnier aus und hatte mit dem Wetter sagenhaftes Glück. Zehn Mannschaften, darunter mit Fortuna Osternau eine gute Frauenmannschaft, kämpften um jedes Tor. Niels und Oke Hans Carstensen hatten mit ihren Mannen wieder alles bestens vorbereitet, um so für einen reibungslosen Ablauf zu sorgen. Fürs leibliche Wohl am Nachmittag gab es einen leckeren Kuchenbüffet und am Abend etwas Deftiges. Unter den Spielern befand sich sogar ein ehemaliger Immenstedter der extra aus Dortmund angereist war. Am Ende holten sich die Kneipenkicker den 1. Platz gefolgt von Mighty Schnaps und PZI, wobei sich FC Germania Immenstedt auf Platz 4 setzte. Ging der Reinerlös aus dem vergangenen Jahr in die Torsanierung auf dem Platz, so soll er in diesem Jahr den Immenstedter Kindern zugute kommen. Alles in allem wieder eine tolle Veranstaltung - so die Meinung zahlreicher Zuschauer.

Auf der Strecke mussten mehrere Aufgaben gelöst werden, z.B. Geweih/Gehörn von Tieren bestimmen, Gewicht von Laub schätzen, Bildausschnitte erkennen usw. Insgesamt mussten die 46 Teilnehmer, darunter 13 Kinder, mehr als 27 km fahren. Beim anschließenden Grillen wurden die Sieger bekannt gegeben.



Veranstaltungen Löwenstedt

- 18./19. Sept. WBO Voltigierturnier
- 02. Okt. Laternelaufen ab Feuerwehrgerätehaus, 19.30 Uhr
- 08. Okt. Ernteball, Theater und Tanz, Friedensburg, 19.30 Uhr

Voltigierturnier in Löwenstedt

Beim Reitclub Blau-Weiß Löwenstedt geht es in die zweite Runde. Jetzt sind die Kleinen an der Reihe. Am Sonntag, d. 18. September 2011 zeigen die Nachwuchsvoltigierer ihr Können. Ob Mama, Opa oder Nachbar, alle sind herzlich eingeladen. Vergangenen Juni bei den Landesmeisterschaften in Löwenstedt stellten die Großen ihre Leistungen unter Beweis. Lassen Sie sich nun drauf

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Peter Thoröe
Allmoor 3, 25864 Löwenstedt
Tel. 04843 1779
www.loewenstedt-gemeinde.de

Gemeinde
Löwenstedt

ein, wie alles anfängt. Für Kaffee und Kuchen ist selbstverständlich gesorgt und der Eintritt ist kostenlos! Der Reitclub Blau-Weiß Löwenstedt hofft auf einen tollen Turniertag mit vielen, begeisterten Voltigierfans.

Die Voltis vom RC BW Löwenstedt

www.kieskontor-dohle.de



KIESKONTOR AN DER NORDSEE

Leistungsstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine



Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

Naturkosmetik erleben

Hautnah



Der „Frische-Kick“ für die Haut:
Gesichtsmaske mit frischem Aloe-Vera-Saft.

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigkoppel 5 - 25855 Haselund



Fußballspaß im Dauerregen: 2. Sporthaus-Husum-Fussballcamp

Die SG LGV Obere Arlau hat am 13. und 14. August 2011 zum zweiten Mal das Sporthaus-Husum-Fußballcamp in Löwenstedt durchgeführt. Insgesamt 60 Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 16 Jahren wurden von einem erfahrenen Trainerteam 2 Tage lang angeleitet. Von Viererkette über Techniktraining bis hin zum Schiedsrichter-Kurzvortrag wurde den Talenten von Morgen einiges geboten.

Mit Bernd Hansen konnte man einen guten "Kopf" des Camps gewinnen. Bernd ist ehemaliger Bundesligaprofi und trainiert nun mittlerweile im 4. Jahr die erste Herren des SV Blau-Weiß Löwenstedt. "Bernd hat sofort zugesagt und konnte gleich viele Ideen einbringen. Das Trainingskonzept hat er direkt auf dieses Camp zugeschnitten", so Jugendwart Maik Christiansen, der die Organisation übernahm.

Die Trainer Volker Groschinski, der bereits einiges an Trainererfahrung und eine C-Lizenz mitbringt sowie Michael Petersen, der in der Schleswig-Holstein-Liga beim ETSV Weiche spielt und Mario Albertsen (Spieler der Verbandsligamannschaft von Löwenstedt und Inhaber der C-Lizenz) hatten alle sehr viel Spaß mit den Kindern. Alle Trainer haben an diesem Wochenende ehrenamtlich gearbeitet, wofür sich die SG LGV Obere Arlau nochmals recht herzlich bedanken möchte.

Der Schiedsrichterlehrwart des Kreises Nordfriesland, Kai Overmann, hielt zur Mittagszeit einen Kurzvortrag über neue Regeln und Wissenswertes zum Thema Schiedsrichterei. Die Kinder waren auch hier äußerst interessiert. Kai Overmann hatte eine Leinwand und einen Beamer mitgebracht und zeigte einige strittige Videoszenen aus dem Profifußball, welche die Kinder dann beurteilen sollten. "Alle Trainer arbeiteten ehrenamtlich, nur so und mit der Unterstützung unserer

Sponsoren war der günstige Preis von 49,00 EUR zu halten. Wir hatten fast ausschließlich Spieler der SG LGV Obere Arlau dabei - eine ganz besondere Geschichte.", sagt der Jugendwart.

Die beiden Mädchen und die 58 Jungen erhielten zu Beginn des Camps bereits alle einen Fußball und einen kompletten Trikotsatz. Nach Abschluss des Camps überreichten die Trainer jedem Teilnehmer eine Urkunde mit Teamfoto und einen Gutschein des Sporthauses. Täglich wurden 2 warme Mahlzeiten und Getränke sowie Obst und Müsliriegel ausgegeben. Das Mittagessen wurde vom Partyservice des Ambulanten Pflegedienstes Carstensen gesponsert.

Noch 2 Tage vor dem Camp musste man aufgrund des Dauerregens über eine Absage nachdenken. Den Kindern machte der Dauerregen am Sonntag während des Abschlussturniers im Jeder-gegen-Jeden-Modus nichts aus. „So mussten wir beweisen, dass wir kämpfen können, hat Bernd uns gesagt“, so ein 7-jähriger Spieler der F-Jugend. In der Weltmeisterschaft der F bis E-Jugendlichen hatte am Ende Brasilien die Nase vorn. Bei der D bis B-Jugend wurde der Bundesliga-Meister ermittelt und es konnte der aktuelle Meister Borussia Dortmund bestätigt werden.

Die SG LGV Obere Arlau wollte beweisen, dass man ein gelungenes Camp auch ohne eine externe Fußballschule mit eigenen Mitteln durchführen kann, daher ist auch der Preis von 49,00 EUR pro Teilnehmer sehr moderat ausgefallen. Dank der Sponsoren für dieses Camp konnten den jungen Spielern viel Freude am Fußball von dem motivierten Trainerteam vermittelt werden. Das Camp wurde vom Sporthaus Husum, dem Partyservice des Ambulanten Pflegedienstes Carstensen, Druckerei Lempfert und dem Förderverein für Jugendfußball im SV Blau-Weiß Löwenstedt e.V. unterstützt.

Große Kulisse beim Pokalderby in Löwenstedt

300 Zuschauer sorgten beim Krombacher Kreispokalderby zwischen dem SV BW Löwenstedt und dem TSV DE Viöl für eine klasse Stimmung. Erstmals standen sich die „Ersten“ Mannschaften beider Vereine gegenüber. Im Vorfeld wurde die Werbetrommel ordentlich gerührt. Helge Petersen aus Löwenstedt erstellte Plakate. Selbst im Radio bei R.SH und Nora wurde über dieses erste „Amtsderby“ berichtet. Mit 300 Zuschauern hatte jedoch keiner gerechnet. Zum

Spiel: Wie erwartet stellte sich Viöl (Kreisklasse B) tief und versuchte durch Einsatz und Kampf das Löwenstedter Spiel zu zerstören. Trotz des vorangegangenen Trainingslagers in Dänemark wirkten die Mannen von Löwen-Coach und Ex-Profi Bernd Hansen sehr frisch. Der Verbandsligist zeigte sich sehr lauffreudig und ließ den Ball und den TSV DE Viöl schnell und gekonnt laufen. Nach dem 3:0-Halbzeitstand erhöhten die Löwen in einem sehr fairen Spiel

Dachdeckerei

Bauklempnerei

Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

Stefan Leve GmbH
Norderstraße 5 · 25855 Haselund
Tel. 0 48 43 - 28 03 81 + 01 72 - 4 50 33 81
Fax 0 48 43 - 28 03 82

ETB **LAND-TECHNIK**

Ernst Thomsen Bondelum
04843/1202 · 0171/4825054

**MUSIK
GARTEN**

Rhythmus, Tanz und Instrumentalspiel
für Kinder ab 2 Jahre vormittags
in Viöl, Schwesing und Löwenstedt
für Kindergartenkinder nachmittags
Tel. 04843 / 2123
Manon Brummund / 25864 Löwenstedt

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe - die am 1. November 2011 erscheint -
ist der 15. Oktober 2011.

nochmals den Druck. Die Folge waren acht weitere und sehr schön heraus gespielte Tore in den letzten 30 Minuten. So endete das Spiel mit einem 11:0. Das Amt Viöl stellte für dieses Spiel den Spielball zur Verfügung. Amtsvorsteher Hans-Jes Hansen war sichtlich begeistert vom Spiel und dem ganzen „Drum herum“. In der Halbzeit überbrachte Hans-Jes Hansen die Grußworte des Amtes Viöl.



Die Tore erzielten: Christiansen Carstensen (3) (Viöl), Jan-Christian Kiehl (Großenwiehe), Lars Hansen (Pobüll) und Gunnar Clausen (Immenstedt) je zwei Treffer, Torge Brodersen (Schwabstedt) und Christian Peters (Viöl) trafen je einmal.

Veranstaltungen Norstedt

- 17. September Ringreiten
- 25. September Kinderringreiten
- 08. Oktober Ernteball
- 13. Oktober Fahrt in den Hansapark

Düt und Dat ut Norstedt

Düt und Dat ut Norstedt:

Nach über einer Woche Dauerregen konnten wir am Dienstag, d. 26. Juli unser Busplatzfest bei schönem Wetter eröffnen. Traditionell wurde wieder von Norstedter und Spinkebüller Kindern ein Flohmarkt veranstaltet, bei dem so einige liebgewordene Dinge ihren Besitzer wechselten. Für gute Stimmung sorgte, wie in jedem Jahr, der Feuerwehrmusikzug Viöl. Die Landfrauen und die FF Norstedt sorgten für das leibliche Wohl. Rate- und Schätzspiele rundeten die gut besuchte Veranstaltung ab.

Seit einem Jahr gibt es bei uns eine **Line-Dance-Gruppe**. Sie wird geleitet von Gondrun Verch und wird sehr gut angenommen. Jeden Mittwoch wird nach flotten Country-Klängen im Norstedter Kroog die Linie getanzt. Geplant ist eine Anfängergruppe, die im Oktober beginnen soll. Wer Interesse hat, meldet sich bitte bei Gondrun.

Hörgeräte in Viöl
volldigital - auch ohne Eigenleistung
(für Mitglieder einer ges. Krankenversicherung)

machen Sie jetzt einen kostenlosen Hörtest!

Westerende 19, Viöl
Öffnungszeiten: Mo. + Do.
9:00-13:00 und 13:30-17:00
Tel.: 04843/2055401

Hörgeräte Sager
besser hören besser sehen

GEMEINDE NORSTEDT | 23

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Hans-Henning Thomsen
Westerende 21, 25884 Norstedt
Tel. 04843 1581, Fax: 04843 1581

Gemeinde
Norstedt

Demnächst:

Wir planen im Frühjahr 2012 einen Dorfflohmarkt! Zur Erklärung: Jeder, der etwas zu verkaufen hat, baut bei sich zu Hause einen Flohmarktstand auf. Die Organisatoren erstellen dann einen Lageplan und kümmern sich um die Werbung. Diese Art von Flohmarkt hat in anderen Gemeinden (z.B. Sönnebüll) schon mit viel Erfolg stattgefunden. Nähere Informationen und Voranmeldungen bei Harry und Maike Thomsen.

Wer uns mit Beiträgen unterstützen möchte, kann diese an die E-Mail-Adresse harry-thomsen@t-online.de senden.

Eure Karla-Kolumna-Redaktion der Gemeinde Norstedt

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung * Thermographie
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

28. Okt. Seniorennachmittag für alle Gemeinden in Wester-Ohrstedt
03. Nov. 16.00 Uhr: Blutspenden DRK, Schulzentrum Ohrstedt

Kinderfest 2011 in Oster-Ohrstedt

In diesem Jahr wurde die Bestellung einwandfrei ausgeführt: am Samstag, den 20. August 2011 hatten wir pünktlich zu unserem diesjährigen Kinderfest strahlenden Sonnenschein. Rund 80 Kinder wurden angemeldet, um die diesjährigen Königsorden zu spielen. Dank einiger kreativer Eltern konnten in diesem Jahr viele neue Spiele angeboten werden - von Cent-Tauchen, über Kartenpusten und Leitergolf bis Zahnbürstentransport, um nur einige zu nennen. Die meisten Punkte erspielten: 4-5 Jahre: Leni Erichsen und Tjerk Hansen, 6-7 Jahre: Tamila Will und Robin Hansen, 8 - 9



Jahre: Amina Rumpf und Tobias Fredrich, 10 - 11 Jahre: Laura Köster und Heiko Baron, über 12 Jahre: Lisa Ahrens und Timothy Kochs. Die anschließenden Freispiele konnten wieder dank unserer jugendlichen Helfer stattfinden. Außerdem wurden Ponyreiten, eine große Hüpfburg, die Kistenrollbahn und Stockbrot angeboten. Für das leibliche Wohl war dank zahlreicher Kuchen- und Tortenspenden aus dem Dorf gesorgt. Ein herrlicher Tag klang beim Grillen dann langsam aus. Herzlichen Dank hiermit nochmals an alle, die dieses Fest möglich machten!



Baugeschäft Hans Clausen
105 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sammeln - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Hans-Otto Schimmer
Norderende 4, 25885 Oster-Ohrstedt
Tel. 04847 1393
E-Mail: schimmer@oster-ohrstedt.de
Internet: www.oster-ohrstedt.de

Gemeinde
**Oster-
Ohrstedt**

Marco Thomsen
Westerende 4-6
25884 Viöl

☎ 04843-14 12
☎ 04843-22 32

MARKANT

Nah & Frisch

Veranstaltungen Schwesing

- 06. Okt. Erntedank Landfrauen, W.-Ohrstedt
- 14. Okt. Laterne laufen ab FF Gerätehaus, 18:30 Uhr
- 22. Okt. Erntebal, 20:00 Uhr, Stucks
- 23. Okt. Schützenfestversammlung, 20:00 Uhr, Stucks
- 28. Okt. Seniorennachmittag für alle Gemeinden, W.-Ohrstedt



Kurz notiert...

Der F-Plan für die Biogasanlage wurde am 01. August 2011 einstimmig durch die GV beschlossen und liegt beim Amt Viöl zur Einsicht für jeden aus.

MarktTreff

Auf der GV Sitzung am 01.08. erfolgte nach Erläuterung der Gebäudesituation durch den von der GLC eingebundenen Architekten der einstimmige Beschluss, das Gebäude nicht zu sanieren sondern abzureißen und einen Neubau zu erstellen, der den Bedürfnissen der Zukunft angepasst ist.

Der Architekt hatte die Substanz geprüft und kam zu dem Ergebnis, dass eine zeitgemäße Sanierung über ein halbe Million Euro kosten würde, ein den Bedürfnissen angepasster Neubau jedoch unter 300.000 Euro.

Mit dieser vorgegebenen „Marschroute“ hat sich der Ausschuss 3 Tage später befasst und andere Interessierte dann zu einer weiteren öffentlichen Besprechung am 15.08. eingeladen.

Auf dieser Besprechung wurde konzeptionell beschlossen, den nochmals überarbeiteten Neubau-Vorschlag zu akzeptieren, der eine etwas größere und großzügigere Raumaufteilung beinhaltet. Außerdem ist die Möglichkeit dann gegeben, dem Wunsch des Fachausschusses nachzukommen, im Laden ein „Grundsortiment incl. Obst und Gemüse“ anbieten zu lassen.

Es wurde deutlich, dass im Ausschuss der Wunsch besteht, hier nicht nur einen „Bäcker mit Milch“ zu installieren, sondern doch ein Grundsortiment anzubieten. Dadurch wird es den Bewohnern möglich, den „täglichen Be-

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
Osterende 17, 25813 Schwesing
Tel. 04841 71236, Fax: 04841 935507
E-Mail: sokoll060160@aol.com
Internet: www.schwesing.de

Gemeinde
Schwesing

Der B-Plan wurde nochmals mit einer auf 14 Tage verkürzten Frist ausgelegt, da für die Baugenehmigung auch der Abzweiger von der B 200 in den Augsburger Weg darin enthalten sein soll; eine Beschlussfassung wird auf der nächsten Sitzung im September angestrebt.

Offensichtlich haben die Täter, die den Getränkewagen der FF Schwesing nach dem Dorffest „geknackt“ haben, auch im Kindergarten eingebrochen. Sachdienliche Hinweise nimmt in beiden Fällen die Polizeistation in Husum entgegen.

darf“ hier am Ort zu erwerben. Eine kleine Gruppe wird sich innerhalb der nächsten Wochen nach Befragung der Nachbarn Gedanken machen, welche Artikel im Angebot gewünscht werden.....

Neben / um den „Laden“ herum werden Räumlichkeiten geschaffen, die es erlauben, zum einen 4 – 5 kleine Einheiten parallel zu gestalten, zum anderen aber auch durch Trennwände es möglich machen, bis zu gut 100 Personen aufzunehmen für größere Interessengemeinschaften. Angedacht ist die Senioren- und Erwachsenenbetreuung in regelmäßigen Abständen sowie in Einzelkursen/Arbeitsgruppen, die verschiedenste Themen aufgreifen und den Beteiligten näher bringen (auch saisonal).

Auch haben sich schon jetzt mehrere Erwachsene gefunden, die regelmäßige „Treffpunkte“ für Jugendliche anbieten wollen; das können einzelne Kurse sein, aber auch ein regelmäßiger wöchentlicher „Jugendtreff“ unter „Aufsicht“ ist möglich und geplant. Interessant und neu daran wird sein, dass diese Räumlichkeiten durch die enge Kooperation mit Wester-Ohrstedt im Bereich MarktTreff den Jugendlichen aus beiden Orten zur Verfügung stehen wird. Wichtig war den Teilnehmern dieser „großen Runde“ auch die einstimmige Entscheidung, als Namen „MarktTreff Alte Schule“ zu doku-

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : l.d.christiansen@freenet.de

Baumgardt + Lohr
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
Email: info@baumgardt-lohr.de

www.baumgardt-lohr.de

mentieren! Die Außengestaltung des restlichen Grundstücks war ein weitere Diskussionspunkt; hier soll versucht werden, neben Parkplätzen auch einen Grillplatz/eine Grillhütte und eine Boulebahn zu erstellen. Durch die Gebäudekonstruktion mit einer offenen, überdachten Terrasse wären hier

Dorffest 2011

Das Dorffest am 13.08.2011 war wieder ein voller Erfolg – dank der vielen Helfer um das Ehepaar Peisker herum, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten.

Dem Umzug ab 13.00 Uhr durchs Dorf folgte ein heftiger Regenschauer, der allerdings kurz vor Beginn der zahlreichen Spiele dem Sonnenschein weichen musste, sodass die Fleece- und Regenjacken ihren Dienst schon früh getan hatten.

Sehr gefreut hat alle, dass zum einen viele Eltern der Kinder bei den Spielen geholfen haben, zum anderen sich wieder viele „Ehemalige Schwesinger“ auf dem Festplatz eingefunden hatten, um ein wenig zu „Klöhnen“ und sich das bunten Treiben anzusehen.

Es gab wieder einen privaten Flohmarkt, Sonderspiele um Preise und das beliebte Kutschfahren: Hier war vom Anfang bis zum Ende immer eine lange Schlage Kinder zu sehen, die gerne mitfahren wollten.....bis dann die Siegerehrung anstand!

Die diesjährigen Regenten:

3 – 5 Jahre: Jella Ida Grages und Justus Petersen

6 – 8 Jahre: Sina Carstensen und Max Bahnsen

9 – 11 Jahre: Taleja Jensen und Lukas Schlichte

12 – 15 Jahre: Johanne Jakubowski und Lars Feistenau

Stellv. Bürgermeister Karl Porath bedankte sich im Namen der Gemeinde bei allen Helfern, vor allem aber beim Ehepaar Peisker, die die Orga in diesem Jahr alleine schultern mussten.

Ehrung für Hans Jürgen Kuhr, Schwesing, Süderholz

Auf der letzten Hauptversammlung der Kreisjägerschaft Nordfriesland sollte Hans Jürgen Kuhr zum Ehrenmitglied des LJV ernannt werden. Da er auf dieser Versammlung nicht anwesend sein konnte, wurde Hegeringleiter Kay Jacobsen gebeten, diese Ehrung durchzuführen.

In einer kleinen Feierstunde, in Anwesenheit der Schwesinger Jagdgenossen und Jäger, sowie deren Ehefrauen, wurde Hans Jürgen Kuhr die Ernennungs-urkunde, zum Ehrenmitglied des Landesjagdverbandes, überreicht.

Hans Jürgen Kuhr ist seit 1941 Jäger und hat sich während dieser 70 Jahre nicht nur für Natur und Umwelt im heimischen Revier eingesetzt, sondern war auch ehrenamtlich für die Jägerschaft aktiv.

So war er 33 Jahre lang Jagdleiter der Jagdgemeinschaft Schwesing. 8 Jahre war er stellvertretender Vorsitzender der Kreisjägerschaft Husum und ebenfalls 8 Jahre deren Vorsitzender.

Hans Jürgen Kuhr legte mit 16 Jahren in Prignitz, in Brandenburg, die Jäger-

Möglichkeiten für viele kleine Veranstaltungen gegeben und würden dieses Areal zu einem wirklichen „Mittelpunkt“ gestalten.



Einen bitteren Nachgeschmack hinterlässt die Nachricht von Wehrführer Stefan Hansen, dass am Sonntagmorgen zwischen 04.00 und 06.00 Uhr „irgendjemand“ den Getränkewagen aufgebrochen und „Hochprozentiges“ im Wert von rd. 400,00 Euro hat mitgehen lassen.

Damit ist der mögliche Überschuss für die FF-Kasse in ein „Minus“ umgewandelt worden. Sehr schade, denn die Feuerwehr schafft sich durch solche Überschüsse Gerätschaften an, die bei Einsätzen dann immer wieder Leben retten können.

Hoffen wir, dass der/die Täter schnell gefasst werden.....



prüfung ab. Nach ersten jagdlichen Erlebnissen im elterlichen Revier wurden diese Aktivitäten durch die Kriegswirren unterbrochen.

Erst 1951 ergaben sich wieder jagdliche Möglichkeiten im Kreis Nordfriesland. Da aber das Prüfungszeugnis über die bestandene Jägerprüfung, bei der Flucht aus dem Osten, verloren gegangen war, legte Hans Jürgen Kuhr kurzerhand nochmals die Jägerprüfung ab.

Der Hegering Schwesing und die Schwesinger Jäger gratulieren Hans Jürgen Kuhr zu dieser seltenen Ehrung.

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 60,- EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen

Kirchenweg 2, 24976 Handewitt. Tel. 0461-979787

info@grafik-nissen.de

Veranstaltungen Sollwitt

08. Okt. Ernteball
21. Okt. Laternelaufen

Grillfest am 22. Juli in Sollwitt

Am Freitag den 22.07.2011 fand unser diesjähriges Grillfest statt, das wie jedes Jahr von der Feuerwehr organisiert wurde. Seit 1983 ist dieses Event, ein fester Bestandteil von unserem Veranstaltungskalender und findet traditionell im Juli statt. Eigentlich ein Sommermonat. Davon konnte in diesem Jahr aber nicht die Rede sein. Fast jeden Tag Regen. So auch an diesem Freitag. Morgens sah es noch danach aus, dass es eventuell trocken bleiben könnte.



Im Laufe des Tages verstärkte sich der Regen aber zunehmend, der dann gegen Abend immer heftiger wurde, so dass improvisiert werden musste. Das ansonsten halboffene Hauptzelt wurde fast komplett geschlos-

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de
Internet: www.sollwitt.de

Gemeinde
Sollwitt



sen, der Bierwagen direkt beim Eingang des Zeltes platziert und der Grillplatz überdacht. Es konnte also losgehen.

Trotzdem waren wir sehr pessimistisch, was die Anzahl der Gäste anbelangte. Dank Facebook und intensiver Mund-zu-Mund-Propaganda fand sich doch noch eine Vielzahl an Besuchern in den beiden Zelten ein. So entstand eine fast kuschelige Atmosphäre, die den einen oder anderen dazu verleitete etwas länger zu bleiben. Und auch die Cocktailbar, die in diesem Jahr das erste Mal mit dabei war, trug zur guten Stimmung bei.

Rundum wieder einmal eine gelungene Veranstaltung. Kann man nur hoffen, dass der Regen auch beim nächsten Mal wieder mit von der Partie ist :-)

Werner's Taxi

**Sitzende Krankenfahrten
Taxi bis zu 6 Personen**

Boxlund 04843/20135

Husum 04841/7793838

Betriebsitz Husum

Anzeigen- und
Redaktionsschluss für die
nächste Ausgabe - die am
1. November 2011 erscheint -
ist der 15. Oktober 2011.

Telefon: 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de



Jübek

Treia

Für Ihre Party:
Kühlanhängerverleih

SCHMIDT

Lebensmittelverbrauchermärkte

www.sky-schmidt.de, Jübek Tel. 04625-216, Treia Tel. 04626-189655

Veranstaltungen Viöl

17. Sept. Boule - Turnier um den 9. Grunert - Cup
 17. Sept. 14:00 Uhr, Börse „Rund ums Kind“, FF Gerätehaus
 02 Okt. 19:30, Laternelaufen, Feuerwehrgerätehaus
 29. Okt. Gewerbeball im Gallehus (veranstaltet der HGV)

Gemeinde Viöl

Bürgermeister Hans Jes Hansen
 Westerende 20, 25884 Viöl
 Tel. 04843 1344 – privat
 04843 2090-20 – dienstlich
 Fax: 04843 2090-70 (Amt Viöl), Internet: www.vioel.de

Gemeinde
Viöl

Viöler Gilde überreicht Heumesssonden an Freiwillige Feuerwehren

Am 23.08.2011 lud die Feuerversicherungsgilde Viöl 11 Wehrführer bzw. deren Stellvertreter in den Norstedter Kroog ein. Grund dafür war die Überreichung von Heumesssonden an alle Freiwilligen Feuerwehren in den Betreuungsbezirken der Gilde. Seit Gründung der Gilde um 1650 gehören die Bezirke in und um Arlewatt, Olderup, Viöl mit Hochviöl, Hoxtrup mit Eckstock, Boxlund und Kragelund, Norstedt, Löwenstedt, Haselund, Sollwitt mit Pobüll, Süderhackstedt, Bondelum und Behrendorf dazu.

Alle Gemeindeführer aus diesen Orten waren der Einladung gefolgt.

Darüber freute der Vorsitzende Bernd Hansen sich sehr, dankte den Anwesenden für Ihr Kommen und stellte die Gilde kurz vor. Die FVG Viöl, gegründet als reine Feuerversicherung auf Gegenseitigkeit,

sorgte in ihren frühen Jahren dafür, dass durch Feuer zerstörtes Hab und Gut durch die Prämien der Mitglieder ersetzt werden konnte und somit die Existenzen der Geschädigten erhalten blieben. Dadurch fielen die Jahresbeiträge jedoch, je nach Schadenquote, recht unterschiedlich aus.

1970 trat die Gilde dem Verband der Versicherungsvereine bei, um seine Interessen zu vertreten. Der Verband legte dann den kleinen Gilden nahe, sich rückversichern zu lassen. Seit Vertragsabschluss mit der Kieler Rückversicherung, der ebenfalls Verein auf Gegenseitigkeit ist, tritt diese, ab einer gewissen Schadenhöhe, für die Gilde ein. 1990 kamen dann die Sparten Verbundene Hausrat-, Glas- und Weidetierdiebstahlversicherung dazu. Dadurch konnten in den letzten Jahren Rücklagen gebildet werden, wie der Gesetzgeber sie heute verlangt.

2004 wurde über Beitragsrückerstattungen im Vorstand diskutiert. Beschlossen wurde allerdings, evtl. Überschüsse zur Schadenverhütung einzusetzen. So wurden Rauchmelder an alle Mitglieder ausgegeben, was großen Zuspruch fand. 2006 wurden diese dann mit neuen Batterien versehen und 2010 startete die Gilde nochmals eine Rauchmelder-Aktion.



Dabei hat man festgestellt, so Hansen, dass das Bewusstsein für Brandschutz bei den Mitgliedern vorhanden ist und Rauchmelder in keinem Haushalt mehr fehlen, was sehr erfreulich ist.

Auf der diesjährigen Verbandsversammlung wurden den Gilden nun neu entwickelte Heumesssonden vorgestellt, die es möglich machen, erhöhte Temperaturen bei eingefahrenen Heu- bzw. Strohballen festzustellen. Aus Anlass eines Großbrandes durch Selbstentzündung solcher Ballen bei einem Mitglied im Jahre 2008, beschloss der Vorstand, diese Geräte an alle Wehren im Einzugsgebiet als Präventionsmaßnahme auszugeben. Den Wehrführern wurden die Geräte dann vorgestellt und kurz erklärt. Auf Anfrage kann jeder Landwirt jetzt vor Ort eine Messung durchführen lassen.

In der Hoffnung auf möglichst wenige Einsätze dankte Bernd Hansen für die Aufmerksamkeit.

Für die Wehren dankte Matthias Möhrke der Gilde für die Anschaffung der Geräte.

Dorit Christiansen

Geschäftsführerin der Feuerversicherungsgilde Viöl

Leben im Herzen der Natur

Landhaus Viöl

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS
 UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage
 Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl
 Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111
 info@landhaus-vioel.de • www.landhaus-vioel.de

Mal aus der Reihe
 tanzen!

Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...
 Unser Anspruch: Höchste Qualität!
 Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24
 24837 Schleswig
www.stern-druck.de
 E-Mail info@stern-druck.de
 Telefon 0 46 21 - 5 33 40
 Telefax 0 46 21 - 5 33 41

sterndruck

... drucken mit Leidenschaft

Ihre „Persönliche Reiseberatung in Viöl und Umgebung“

Wir, vom Amt Viöl aktuell, waren vor Ort, im Westerende 42 und besuchten den selbständigen Reiseberater Achim Marten. Die Welt des Reisens ist seit Jahrzehnten seine Leidenschaft. Wir möchten heute unseren Leserinnen und Lesern Achim Marten vorstellen. Lassen Sie sich mitnehmen – auf zu neuen Ufern, in fremde Länder, oder trudeln Sie durch Deutschland. Egal ob Kurzreise oder Weltreise – die Welt ist überall schön, geben Sie sich ihr hin und sie wird sich Ihnen hingeben. Zunächst zu Achim Marten: Nach dem Studium der Betriebswirtschaft, war er über drei Jahrzehnte bis 2006 in der World Wide Logistik tätig. Das Spektrum seiner Tätigkeiten reichte vom amerikanischen Kontinent über Zentralasien, Australien, Afrika und über viele europäische Staaten. Mitte 2006 hat er sich dann einen alten Traum erfüllt und wechselte von der Logistik in die Touristik. Auf diese „Neue“ berufliche Aufgabe hat er sich intensiv durch Existenzgründungsseminare, Workshops, Inforeisen und Schulungen aller Art vorbereitet. Nachdem Achim Marten 2008 eine Weiterbildung zum „Mobilen Reisefachberater“ als touristische Qualifikation erfolgreich abgeschlossen hat, ist er seitdem „Ihr persönlicher Reiseberater.“ Selbstverständlich hat er einen starken Partner an seiner Seite: „TAKE OFF WORLD OF TUI.“ So ist Achim Marten immer auf Augenhöhe mit guten Reisebüros. Um alle Kundenwünsche optimal erfüllen zu können, sind auch andere namhafte Veranstalter im Boot. Natürlich wirkt jeder Reiseberater auch mit seiner eigenen Erfahrung und Kompetenz. So legt Achim Marten



Wert darauf, seinen Kunden Land und Leute näher zu bringen und Ihnen die Kultur und Religion anderer Länder zu vermitteln. Bei ihm erhalten Sie alles aus einer Hand und unterliegen keinen starren Öffnungszeiten. Nachfolgend sein Leistungsprofil für Ihren unbeschwerten Urlaub zu Land, zu Wasser oder in der Luft – für Singles, Paare, Senioren, Gruppen – Alter egal!

- Individual-, Pauschal-, Städte- und Last Minute Reisen wohin auch immer.
- Kreuzfahrten (Hochsee und Fluss) und das gesamte Fährprogramm der Ostsee. Hier steht er Ihnen als Ihr Kreuzfahrtexperte bei allen Fragen und Wünschen zur Verfügung!
- Charter- und Linienflüge / Bahnreservierungen / Hotel- und Mietwagen Buchungen / Reiseversicherungen / Veranstaltungen aller Art (z.B. Das größte „Hamburg-Angebot“ aller Zeiten) / Concert-, Musical-, Sport- und Event Tickets
- Sein Service für Sie (darf es etwas mehr sein, fordern Sie ihn auf, er erfüllt Ihre Wünsche!)
- Individuelle Ermittlung und Analyse Ihrer ganz persönlichen Reisewünsche.
- Umsetzung Ihrer ganz persönlichen Reisewünsche nach Ihren Vorstellungen und Ihrem Budget.
- Ausführliche Informationen über Ihr Reiseland: Einreisebestimmungen, Impfpfehlungen, Visaerfordernisse und Beschaffung, sowie Sicherheitshinweise.

Achim Marten arbeitet mit vielen Fremdenverkehrsämtern zusammen, holen Sie sich Ihre neutralen Informationen hier bei ihm, damit Sie sich auf Ihre ganz persönliche Reise einstimmen können.

Falls Sie mehr erfahren möchten, Sie die Reiselust packen sollte, sprechen Sie ihn persönlich an, Telefon unter: 0 48 43 / 20 50 458 oder schreiben Sie ihm eine E-Mail: achim.marten@takeoff-reisen.de Achim Marten ist als persönlicher Reiseberater für Sie da und freut sich auf Sie!

GRAFIK NISSEN



Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

Gert Nissen

KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE



GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de

Im Angebot:

REGIA Strumpfwolle 100g statt ~~6,95~~ **5,50**

Öffnungszeiten:

Mo. + Mi. 8 - 12 Uhr

Di. 15 - 19 Uhr, Do. 13 - 17 Uhr

Fr. nur nach Vereinbarung

med. Fußpflege

Praxis für Podologie

Marion Jensen

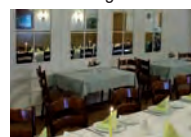
Westerende 26 · 25884 Viöl

Tel. 0 48 43 - 20 500 41

Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn



- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum



Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227
www.friedensburg-loewenstedt.de, info@friedensburg-loewenstedt.de

Physiotherapie Viöl Johanna Stoltenberg in Viöl

Der ländliche Zentralort Viöl hat ab 01. September 2011 eine neue Adresse für die Dienstleistung: "Physiotherapie" Johanna Stoltenberg, Klaawes Koppel 45. Physiotherapie (griechisch: Physis, Natur und Therapie, Dienstleistung (Pflege der Kranken.)



In Deutschland bis 1994 Krankengymnastik. Im Zuge der Wiedervereinigung und der Anpassung an den internationalen Sprachgebrauch kam es 1994 zu einer Novellierung der Berufsgesetze. Seitdem heißen

Krankengymnasten Physiotherapeuten. Physiotherapie ist eine Form der äußerlichen Anwendung von Heilmitteln mit der die Bewegungs- und Funktionsfähigkeit des menschlichen Körpers wiederhergestellt, verbessert oder erhalten werden soll. In hellen, übersichtlichen Räumen beginnt die Praxis mit einem großen einladenden Eingangs- und Empfangsbereich, dem sich vier abgeschlossene Behandlungsräume barrierefrei anschließen. Hier bietet Johanna Stoltenberg die folgenden Dienstleistungen an: Krankengymnastik, Atemgymnastik, manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder, Massage, Bindegewebsmassage, Heißluft, Heiße Rolle, Warm-, Natur-, Moorpackungen, Eisbehandlung, Schlingentischbehandlung, Elektrotherapie, Beckenbodentraining, Extensionsbehandlung, Kinesio-Taping, Hausbesuche, Wellness Massage. Johanna Stoltenberg ist seit neun Jahren mit Leib und Seele in



ihrem Traumberuf tätig. Die individuelle Behandlung ihrer Patienten ist für die kommunikative Physiotherapeutin oberstes Gebot. In ihrer Freizeit geht sie ihren Hobbys Windsurfen und Reiten nach. Ihre Praxis hat die Zulassung für alle Kassen. Die medizinische Notwendigkeit wird ausschließlich durch Ärzte festgestellt und auf Rezept verordnet. Präventive Maßnahmen und Behandlungen sind auch privat möglich. Jede Interessentin und jeder Interessent ist herzlich willkommen, um sich persönlich einen Eindruck von den Möglichkeiten der Physiotherapie zu verschaffen. Termine nach Vereinbarung: Telefon: 0 48 43 / 20 50 60 8



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl
Martina Carstensen (Pflegedienstleitung)
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

Unsere Erfahrung für Ihren Erfolg

H & P

Steuerberatungsgesellschaft mbH

LBBV

Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Hans-Dieter Hansen

Steuerberater

Kirsten Petersen

Steuerberaterin

Westerende 43 · 25884 Viöl

Telefon 0 48 43 / 20 80-0 · Fax 0 48 43 / 20 80 20

eMail: info@steuerberater-vioel.de

www.steuerberater-vioel.de

Mauritius – Schlüssel und Stern im Indischen Ozean

Der Weltladen Viöl hatte am 24.08.2011 ins Lorenz-Jensen-Haus zu einem Vortrag zum Thema Mauritius von und mit Ing. Navindra Moorogan eingeladen. Mauritius, schon allein der Name verführt zum Schwärmen. Aber



die meisten haben keinen blassen Schimmer, wo diese schöne Insel liegt, obwohl nahezu jeder schon von Mauritius gehört hat. Ein winziger Fleck im indischen Ozean – eine Insel, irgendwo im Dreieck zwischen Afrika und fernab des Planeten? Grün, vulkanisch und mit markanten Bergformen? Der Vortrag, der von der Heilpraktikerin Tanja Höing-Zingler, von der Naturheilpraxis Viöl übersetzt wurde, gab Aufschluss, über die



Geschichte von Mauritius, von der Kolonialzeit zur unabhängigen Republik, Land und Leuten, Flora und Fauna. Zum Ende des Vortrages gab es ein veganes Essen, das von den Mitarbeiterinnen des Weltladens nach mauritianischen Rezepten zubereitet wurde. Mit den wohlschmeckenden Gerichten wurde bewiesen, dass auch fleischloses Essen sehr Wohl gut schmecken kann. Auch über die wohl berühmteste Briefmarke die „Blaue Mauritius“ – ein glorreicher Irrtum – wurde gesprochen. Der Vortrag war gut besucht und wurde begeistert aufgenommen. Der Viöler Weltladen im Lorenz-Jensen-Haus ist jeden Donnerstag von 16:00 Uhr bis 17:30 Uhr geöffnet.



Optik-Stuv
Brillen und Kontaktlinsen

Öffnungszeiten: jeden Vormittag von 9:00 bis 12:00 Uhr
in Viöl und Do. Nachmittag von 15:30 bis 18:30 Uhr

Tel. 0 48 43 280 408

IMPRESSUM

»Amt Viöl AKTUELL« erscheint 8 x im Jahr und wird kostenlos verteilt.

Herausgeber: GRAFIK-NISSEN

Kirchenweg 2
24976 Handewitt
Tel. 04 61-979787
eMail: info@grafik-nissen.de

Redaktioneller Mitarbeiter:
Achim Teichgräber

Druck: STERN-DRUCK
Heinrich-Hertz-Str. 24
24837 Schleswig
Tel. 0 46 21-5 33 40

Auflage: 3.900



LANDSCHLACHTEREI
BURMEISTER



Westermarkt 3 • 25884 Viöl • Tel. 04843 - 13 01 • Fax 2271

Das besondere Fleischer-Fachgeschäft

Frühstück

(ab 6⁰⁰ Uhr)

Mittagstisch

(ab 11⁰⁰ Uhr)

Kaffee & Kuchen



Nordstrander Salzwiesenlamm
BAUMBACH

25845 Nordstrand • Pohnshalligkoogstraße 1
Telefon 0 48 42 / 495 • Telefax 0 48 42 / 680
www.lammfleisch.de

Der Hofladen ist täglich geöffnet und besitzt den größten Naturfellspeicher im Norden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Lamm-Grillen und Hofführungen in den Sommermonaten - fragen Sie nach Terminen!

Neues von der Arbeitsgemeinschaft Chronik Viöl



Von den Sitten und Gebräuchen im alten Kirchspiel Viöl

War in der Familie ein Todesfall eingetreten, so fertigte ein Zimmermann den Sarg, darauf wurde die Leiche im „Pesel“ aufgebahrt. Am Morgen des Beerdigungstages kam eine große Trauergesellschaft zusammen; selbst die entferntesten Verwandten waren eingeladen. Zunächst wurde Warmbier gereicht, ein Gesang des Lehrers mit seinen Schülern schloss sich an, worauf die Leidtragenden die Leiche zur Kirche geleiteten. Je mehr Wagen, umso größer die Ehre, die dem Toten erwiesen wurde.

Die kirchliche Handlung war die gleiche wie heute. Ein Leichenwagen wurde erst um 1900 angeschafft; vorher wurde der Sarg mit dem Gespann und Wagen des Besitzers oder des nächsten Gespann haltenden Nachbarn zum Kirchhof gebracht. Nach Besuch der Kirche ging es ins Sterbehaus zurück, wo inzwischen Bänke und Tische in hinlänglicher Zahl auch im Pesel, wo vorher die Leiche gestanden, aufgestellt worden waren.

Die zurückkehrenden Trauergäste wurden, genau wie bei Hochzeiten, von den „Schaffern“ zu Tische geleitet, wo Weinsuppe, Schinken und Weißbrot aufgetragen wurde.

Die Bewirtung war die gleiche wie bei Hochzeiten, selbst Bier und Branntwein fehlten nicht, und so geschah es wohl, dass einzelne Gäste in eine gehobene Stimmung gelangten und den traurigen Anlass vergaßen. Nach dem Essen ging man „datt Dörp rund“, d. h. man besuchte andere Dorfbewohner, in großen Dörfern nur die Nachbarschaft. Hier wurde Kaffee und Kuchen gereicht, auch wohl zum Schluss in jedem Hause noch ein Kaffeepunsch getrunken.

Wer den Alkohol liebte und sich nicht zierte, kehrte mit einem Rausch zurück. Die Sitte, die Nachbarschaft zu besuchen, herrschte auch bei Hochzeiten.

Der Brauch, bei Beerdigungen Weinsuppe und Schinken zu reichen, kam im Kirchspiel erst 1892 ab.

Fedder Jensen, der seinen Besitz „Marens“ in Ostenau 1890 verkaufte und dann nach Viöl zog, hatte angeordnet, dass es bei seiner Beerdigung kein „Erbebie“ geben solle. Weil er zur „Aristokratie“ der Gemeinde gehörte und der Brauch schon lange als lästig empfunden worden war, fand sein Beispiel Nachahmung und die großen Leichenfeiern hörten auf.

Der Alkohol fand zu allen Feierlichkeiten einen großen Zuspruch. Schnaps kostete vor dem Jahre 1914 nur 50 Pfennig je Liter und war in jedem Hause vorrätig. Ein Bauer aus Kolkerheide, der sich durch einen prächtigen Humor auszeichnete und im Übrigen gerne „einen mochte“, meinte damals: „Na, wenn de nich mehr kost, denn kann datt nich angahn und gahn nüchtern to Bett“. Jedenfalls war der Schnaps Konsum viel allgemeiner als heute. Man trank Schnaps bei der Feldarbeit, nach der Mittagmahlzeit und wenn Besuch kam.

In dem Glasschrank der Wohnstube, einem eingebauten Wandschrank, stand die Kümmelflasche und wer ein Nachbarhaus betrat, fand alsbald ein Glas vor sich stehen.

Nach den Hochzeiten und dem Ringreiten „schwierte“ man oft. Wem nach dem Fest die Arbeit noch nicht passte, der begab sich ins Dorf, wo er alsbald auf Leute stieß, denen es ebenso ging. Man trottete gemeinsam von Haus zu Haus und trank bis sie einen neuen Rausch bekamen, mit dem sie sich erst abends dann zur Ruhe legten. Gegen die Entartung wandte sich besonders erfolgreich der Guttemplerorden, der vielen Trinkern geholfen hat und wieder zu ordentlichen Menschen werden ließ. Ein gründlicher Wandel trat später infolge der sportlichen Betätigung ein. Im Übrigen passte der übermäßige Alkoholgenuss einfach nicht zum neuzeitlichen Lebensgefühl und -stil.

Während so das Trinken stark zurückging, nahm das Rauchen zu. Unsere Vorfahren rauchten lediglich billigen Tabak aus halblangen Pfeifen und fast nur nach der Arbeit, an Sonntagen und bei Festlichkeiten. Zigarren waren kaum bekannt, Zigaretten gelangten im ersten Weltkriege zu uns.

Nebenher brachte der Markt die Bewohner der Umgegend in persönliche Berührung, was in der Zeit vor Einführung der modernen Verkehrsmittel von besonderer Bedeutung war.

Bei diesen persönlichen Begegnungen spielte wieder der Alkohol eine beachtliche Rolle.

Fast alle Einwohner des Ortes hatten an diesem Tage Schankgerechtsamkeit, denn Rinder und Pferde waren an der Dorfstraße und an dem Marktplatz in Viöl angebunden. Üblich war, jedem Handel durch einen kräftigen Trunk die nötige Weihe zu geben. Dem Abschluss eines Handels aber ging ein großes Rededuell mit mächtigem Aufgebot von Flüchen, Verschwörungen und anderen kräftigen Redensarten voraus. Dabei umstanden viele Schaulustige um die Verhandlenden, um zu vermitteln, aber auch um beim Wein- und Schnapsverkauf mitzuhalten.

Der Pferdehandel war mit viel Betrug verbunden. Von einem Pastor wird berichtet, der alljährlich bei Behandlung der zehn Gebote seine Konfirmanden fragte: „Wo ist Betrug erlaubt?“ und immer die gleiche Antwort erhielt: „Beim Pferdehandel!“

Öffentliche Feiermöglichkeiten boten die jährlichen beiden Viöler Märkte (Frühjahr und Herbst), das Ringreiten und das „Schwienskieken“. Letzteres unterbrach im November und Dezember in angenehmer Weise das Einerlei des Alltags. Eingeschlachtet wurde nämlich nur im Herbst und gleich für ein volles Jahr. Ob nun ein, zwei oder gar drei bis vier Jolanthes den Weg allen Fleisches gingen, immer wurde die Arbeit an einem Tag erledigt. An den Nachmittagen erschienen dann die Nachbarn, vielfach auch der Lehrer des Ortes, jeder mus-





ste das Gewicht der Schweine abschätzen. Es gab Kaffee mit Punsch, Abendbrot mit Punsch und zwischendurch spielte man Karten. Am folgenden Tage wurden die Schweine eingesalzen. Wurst gab es nicht viel,

aus bekannten Stallungen zu decken und einen Überhang an Vieh ohne große Kosten loszuwerden.

„Wer in Viöl verkauft, hat gut verkauft“ war ein oft gehörter Ausspruch.

die Schinken wurden geräuchert und für die großen Festlichkeiten aufgespart. Angeblich wurden je Hochzeit oder Beerdigung sechs Schinken veranschlagt.

Vorsorgliche Hausväter hatten an die 20 Schinken an den Sparren des Hausbodens hängen. Ein späterer etwaiger Überschuss an Schinken bedeutete Bargeld.

Für den alltäglichen Mittagstisch freilich war das nicht gerade günstig. Aber gerade weil die Lebensweise im Allgemeinen sparsam war, bedeuteten jene Massenschmäuse eine doppelt angenehme Abwechslung.

Der Viöler Markt hat lange bestanden. Wie alt das Privileg ist, lässt sich nicht mehr ermitteln, weil die Niederschriften aus alter Zeit verbrannt sind. Der Markt war deshalb für die Umgegend von Bedeutung, weil er den Bauern Gelegenheit bot, ihren Bedarf an Zucht- und Nutzvieh

Einladung zur Seniorenvollversammlung der Gemeinde Viöl

Einladung zur 1. Seniorenvollversammlung der Gemeinde Viöl zur Gründung eines Seniorenbeirates am Donnerstag, 15. September 2011, 19:00 Uhr, in die Gaststätte Kirchspielskrug Gallehaus, Markt 3, 25884 Viöl

Tagesordnung:

- Begrüßung und Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Anwesenheit
- Information über die rechtlichen Grundlagen und Aufgaben eines Seniorenbeirates durch Herrn Kleiber, Vorsitzender des Kreisseniorenbeirates Nordfriesland und des Seniorenbeirates der Gemeinde Leck

- Wahl und Vorstellung von Kandidaten für den Seniorenbeirat der Gemeinde Viöl
- Wahl eines Seniorenbeirates für die Gemeinde Viöl unter der Leitung des Bürgermeisters
- Anträge
- Verschiedenes

*Mit freundlichen Grüßen
Hans Jes Hansen, Bürgermeister*



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Hauptgeschäftsstelle
Westerende 37–39
25884 Viöl
Tel. 04843 2002-0
Fax 04843 2002-50

info@husumer-volksbank.de
www.husumer-volksbank.de

**Husumer
Volksbank eG**



TSV Doppeleiche Viöl: Fußball: Herren melden 2. Mannschaft

Als Aufsteiger aus der Kreisklasse C Süd in die Kreisklasse B hat die Herrenmannschaft des TSV Doppeleiche Viöl erfolgreich den 4. Platz in der vergangenen Saison belegt. Morgenluft schnuppernd hat man sich für die neue Saison einen erfahrenen externen Trainer gesucht und zum Glück gefunden. Herr Burkhard Kolmit aus Dreisdorf hat seit Juni 2011 die sportliche Leitung als lizenziertes Trainer übernommen. Er ist mittlerweile für ca. 32 aktive fußballbegeisterte Spieler verantwortlich. Da die Anzahl der Fußballspieler nach Meldeschluss nochmals gestiegen ist, hat man sich in der Sparte nach langer, reiflicher Überlegung entschieden, eine 2. Mannschaft für die Kreisklasse C Süd nachträglich zu melden. Der Kreisfußballverband Nordfriesland gab nach Prüfung grünes Licht, so dass nunmehr eine 2. Herrenmannschaft des TSV Doppeleiche Viöl in der Kreisklasse C Süd vertreten ist. Jetzt können alle Aktiven ihr Können unter Beweis stellen und keiner bleibt auf der Strecke. Burkhard ist für alle da. Dem Leistungsgedanken und der sportlichen Bewegung im Sinne eines Breitensportvereins wird Rechnung getragen. Ebenso steht eine Physiotherapeutin der Viöler Herren zur Verfügung, um Verletzungen vorzubeugen oder Kleinigkeiten förmlich „wegzuzaubern“. Es sind beste Voraussetzungen, um gerade jetzt der Viöler Herren beizutreten. Wenn Euch ein Mannschaftssport wichtig ist, Ihr eine Leidenschaft zum Fußball habt oder Euch einfach der Herausforderung stellen wollt, dann meldet Euch beim Trainer Burkhard Kolmit (0 151 / 18 17 97 95) oder beim Fußball-Obmann Armin Grünberg (0 48 43 / 22 65).

Aus sportlicher Sicht verlief die Vorbereitung auf die neue Saison recht vielversprechend.

Gegen den Kreisligisten aus dem Nachbarkreis Schleswig-Flensburg FC Sörup-Sterup konnte ein Auswärtssieg (5 : 3) erzielt werden. Es folgte ein Auswärtssieg gegen den Kreisligisten aus Flensburg DJK Flensburg (5 : 2). Die Partie zwischen TUS Collegia Jübek (Kreisklasse A) und TSV DE Viöl wurde

mit 14 : 0 gewonnen. Das letzte Vorbereitungsspiel gegen den FC Ellingstedt-Silberstedt (Kreisklasse A) endete 2 : 2 unentschieden.

Zu erwähnen ist das Krombacher-Kreispokal-Spiel gegen die 1. Herrenmannschaft des SV BW Löwenstedt. Das Heimrecht wurde an Löwenstedt abgetreten, da der Sportplatz an der Schule wegen durchgeführter, dringend notwendig gewordener Sanierungsarbeiten gesperrt war. Unsere Herrenmannschaft hatte im Spiel gegen den Drei-Klassen höheren Verbandsligisten zu kämpfen. Verbissen wurde über 90 Minuten geackert, um ein drohendes Ungemach im Endergebnis zu verhindern. Dies ist nur bis zur 60. Spielminute gelungen. Nach der 1. Halbzeit stand es aus unserer Sicht 0 : 3, am Ende des Spiels 0 : 11. Vor allem in der 2. Halbzeit wurde den Viölern bewusst, dass noch einiges Arrangement nötig ist, um mit so einer sehr gut kontinuierlich spielenden 1. Mannschaft des BW Löwenstedt mithalten zu können. Es war trotzdem ein riesiges Erlebnis für die Herren, alleine schon vor einer Kulisse von ca. 250 zahlenden Gästen zu spielen. Gern würden die Viöler Herrenmannschaften auch bei jedem Spiel so viele Gäste begrüßen dürfen.

Wir sind gespannt auf die neue Saison und gehen frohen Mutes, mit breit gestreckter Brust, motiviert zum Saisonstart. Bei Erstellung des Berichtes waren bisher alle Spiele wegen des „Sommerwetters“ ausgefallen. Das Saisonziel lautet: Aufstieg der ersten Mannschaft in die Kreisklasse A und Stabilisierung der zweiten Mannschaft in der Kreisklasse C Süd. Hierfür wird nochmals jeder dazu aufgerufen, seine an den Nagel gehängten Fußballschuhe oder die noch im Fußballshop liegenden Schuhe zu schnappen, zum Training der Viöler Herren zu kommen, um seine Fußballbegeisterung zu zeigen.

*Fußball-Obmann Armin Grünberg
Kapitän Philipp Heidemann*

*Ich wünsche einen
erfolgreichen Start in die Saison!*



hanseatische
Versicherungs- u. Investmentmakler

unabhängiger Makler für Versicherungen und Investments

Neustadt 116 • 25813 Husum Tel.: 04841/ 40 42 7 40

Mobil: 0170/ 935 98 19 • Mail: Philipp.Heidemann@hvi-online.de

Ihr Servicepartner zwischen Nord- und Ostsee

Gartenholz Kiehne

Haselund / Hauptstraße 22

Inh. Jan Kiehne

Tel.: **04843-205 604**, Fax: 04843-205605

info@gartenholz-kiehne.de, www.gartenholz-kiehne.de

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 16 - 18 Uhr, Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr



Gartenhäuser Carports Sauna & Kaminofenstudio Zäune Spielgeräte

Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.

Carl-Heinrich Feddersen | Steuerberater / LB
Kristina Jochimsen | Steuerberaterin

Knut Christiansen | Dipl.-Betriebswirt (FH)
Michael Lohmann | Bankfachwirt



Feddersen & Jochimsen
Steuerberatungsgesellschaft mbH



Concept Nord
Unternehmensberatungs GmbH



Ole Siemen
Rechtsanwalt und Notar

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt


- 24. Sept. 13:00 – 15:00 Uhr Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
- 15. Okt. 13 - 15 Uhr Sondertermin Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
- 28. Okt. 14:30 Uhr Seniorennachmittag im Gemeindehaus W.-Ohrstedt
- 29. Okt. 20:00 Uhr Ernteball im Westerkrug
- 29. Okt. 13:00-15:00 Uhr Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle

Bericht des Bürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Wester-Ohrstedt und Interessierte aus den Amtsangehörigen Gemeinden,

Zum Thema MarktTreff: Am 17.08.2011 haben sich den Lenkungsgruppen von Wester-Ohrstedt und Schwesing zwei Großlieferanten vorgestellt, die im MarktTreff Konzept schon tätig sind und über ausreichende Erfahrungen verfügen. Die Bela (Bartels-Langness Handelsgesellschaft mbH & Co. KG) mit Ihrer Marke „Markant“ und die COOP eG mit Ihrer Marke „Nah und Frisch“. Beide haben unabhängig voneinander einen Platzbedarf ermittelt und ausgelotet, wie der Markt in unser beider MarktTreff's gestaltet werden sollte. Für Wester-Ohrstedt bleibt dazu zu sagen, dass die Vorstellungen beider Anbieter sich letztendlich mit der Standort- und Wirtschaftlichkeitsanalyse decken, die wir in 2010 bereits in Auftrag gegeben hatten.

G R A F I K N I S S E N



Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

Gert Nissen

KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT TELEFON 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph
Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel. 04847 809310 (privat),
Tel. 04841 6623362 (dienstlich)
rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de, www.wester-ohrstedt.de



Am 25.08.2011 fand unsere dritte Gemeindevertretersitzung statt in der einige wichtige Eckpunkte zur Dorfentwicklung besprochen und beschlossen wurden. Dies gilt insbesondere für unsere MarktTreff Planung, hier haben wir den notwendigen Aufstellungsbeschluss eines Vorhaben bezogenen Bebauungsplanes gefasst und ein Grundriss wurde vorgestellt und beschlossen. Weiterhin wurden die Entwurf- und Auslegungsbeschlüsse für die gewerblichen Bauvorhaben Hahneburgweg und Ohrstedt-Bahnhof besprochen und beschlossen.

Die Parkplätze für den Arzt zur Entlastung der Hauptstraße sind fertig, es fehlen lediglich die Hinweisschilder, dass in einem Einbahnstraßensystem auf die Parkplätze vom alten Amtsgebäude aus gesehen, gefahren werden soll.

Die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf die Energie- und Kostensparenden LED-Leuchten war gerade fertig gestellt, da mussten wir feststellen, dass die Bega-Leuchten gravierende Fabrikationsmängel aufwiesen. Dies hatte zur Folge, dass viele Anwohner sich über Disko-Beleuchtung oder gar keine Beleuchtung zu recht beschwerten. Wir sind um Abhilfe bemüht. Sven Caspersen hat mittlerweile für uns erreicht, dass voraussichtlich in der letzten Woche im September, als Garantieleistung und für unsere Gemeinde kostenfrei, ALLE Bega-Leuchten mit neuen LED-Leuchtmittel bestückt werden. Hoffen wir, dass dann die Bezeichnung Bega nicht mehr für „Bin eigentlich ganz an“ steht.

Da nun unsere neue Homepage komplett online ist, möchte ich noch einmal auf die Möglichkeit hinweisen, unserem Webmaster Thomas Lorenzen, Artikel zukommen zu lassen.

Ich wünsche nun uns Allen, dass die Sonne in den nächsten Wochen überwiegt, und freue mich Sie/Euch auf einen der kommenden Veranstaltungen (z.B. den Ernteball am 29.10.2011) zu sehen.

Mit herzlichen Grüßen Ihr/Euer Wolfgang Rudolph



Bauunternehmen GmbH

Über 50 Jahre
Bauerfahrung
sprechen für
unsere Qualität.

Rufen Sie uns an.

Legen Sie Wert auf Qualität!

Unser **Haus »Viöl«** mit 121 m² Wohn- und Nutzfläche und einer hochwertigen Innenausstattung als Niedrigenergie-Sparhaus, kostet Sie inkl. aller Nebenkosten

Prospekt anfordern!

Kirchenweg 16 • 25884 Viöl • Tel. 04843/1061 • Fax 04843/1733

Wir sind immer in Ihrer Nähe. Sie sind immer gut beraten.

Agentur Viöl
Westerende 29
25884 Viöl
Telefon 04843/1240

Agentur Wester-Ohrstedt
Hauptstraße 55
25885 Wester-Ohrstedt
Telefon 04847/802112



Alle Sicherheit für uns im Norden

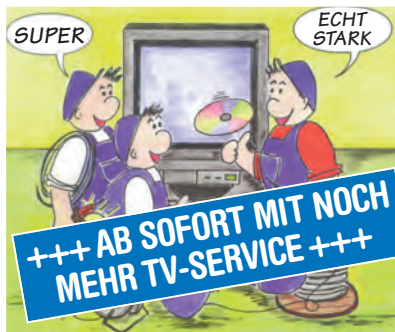
Die Versicherung der Sparkassen

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 45,00 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Kirchenweg 2, 24976 Handewitt. Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de



**WIR NEHMEN IHR
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Miele
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

**Elektro
Jürgensen GmbH**

...eine Anzeige
in dieser Größe
kostet nur 45,00 EUR
(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen
Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz

Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen

Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 15. September erscheint - ist der 1. September 2011.

Juwel-Haus
so baut der Norden

*Wir bauen Ihr Traumhaus
von der Idee bis zum Einzug*
www.juwel-haus.de
Tel.: 04843-20539-0 • Boxlundfeld 2 • 25884 Viöl

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule**

ALLES UNTER EINEM DACH



SPIELZEUGLADEN



H. H. HANSEN



**...alles für
die Schule!**

BEHRENDORF · Tel. 0 48 43/668 · www.agrotoys.de

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Diagnose · Inspektion · TÜV + AU · Reifen · Achsvermessung · Klimageservice



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt